

In 39  
Auk p. 8 Februari 1896.

Nikolaj den Andre,  
Kejsare och Sjelfherrskare  
öfver hela Ryssland, Tsar  
af Polen, Storfurste till  
Finland &c. &c. &c.

Till Vårt Finska Hushållningssällskap. Sedan  
I uti underdänig skrifvelse af den 23 mars 1895.  
till Nädig pröfning insändt förslag till ny  
prägel på de medaljer I egen rätt att för  
landtmannaäidoghet eller annan medborgerlig  
förtjenst till deraf förtjenta personer utdela,  
äfvensom för de hederstecken I utdelen för  
långvarig och trogen tjenst, hafve Vi funnit  
godt i Näder fastställa de insända försla-  
gen, som försedda med påteckning härmed  
till Eder härjemte återställas. Helsingfors,  
den 14 januari 1896.

Önligt Hans Kejsertliga Majestäts Öget Beslut,  
och i Dess Höga Namn,

Dess tillförordnade Senat för Finland.

A. Suoleed.

H. Adde,

G. J. Koskinen.

A. Ahman

A. Suoleed

B. M. M. M.

S. von W.

W. E. E.

J. J. J.

Auguste P.

K. J. J.

S. S. S.

Samuel Sigreträes

9 7/2 1896



Helsingfors, den 28 Januari 1896.

N:o 43.

Dn 37  
Ant p. 4 Febr 96

2.

Till Bestyrelsen för Kejsertliga  
Finska Lushållningssällskapet.

På af Bestyrelsen uti skrifvelse för den 23. innevarande Januari derom gjord framställning samt med stöd af Kejsertliga Senatens den 17 Januari 1895. fädda de beslut har Jordbruksexpeditionen denna dag anmodat Finlands Statskontor att ut landbruksfonden utanordna och till Bestyrelsen remittera ettusen (1000) mark, utgörande sällskapet för innevarande år beviljad anslag för aflönande af en ambulatorisk trädgårdsmästare. Hvilket samt att Bestyrelsen eger i sinom tid till Statskontoret öfersända behörigt qvitto till verifikation öfver utgiften, Jordbruksexpeditionen får meddela Bestyrelsen till kännedom och efterrättelse.

L. von Wille

Samuel Segerström



Helsingfors, den 10 Mars 1897.

N. 105.

Dn 102  
ansp. 18 Mars 1897

3.

Till Bestyrelsen för Kejserliga  
Finska Hushållningssällskapet.

På af Bestyrelsen uti skrifvelse för den 22. sista februari derom gjord framställning samt med stöd af Kejserliga Senatens den 17. januari 1895. fattade beslut, har jordbruks-expeditionen denna dag anmodat Finlands Statskontor att till Bestyrelsen remittera ettusen /1000/ mark, utgörande sällskapet för innevarande år beviljadtt anslag för aflönande af en ambulatorisk trädgårdsmästare, hvilket samt att Bestyrelsen eger i sinom tid till Statskontoret öfverända behörigt kvitto till verifikat öfver utgiften, jordbruks-expeditionen härmed får meddela Bestyrelsen till kännedom och efterriättelse.

A. von Kowale

f. Oskar Lutting



Helsingfors, den 4. November 1897.

N: 372.

Dn 514  
anv. 15 Nov 1897

4.

Till Bestyrelsen för Finska Hushåll-  
ningssällskapet.

Med bifall till Bestyrelsens uti underdä-  
nig skrifvelse af den 30. September 1897. derom gjor-  
da anhållan har Kejsersliga Senaten funnit  
godt gilla och fastställa bilagda förslag till  
prägel på de medaljer, som Finska Hushåll-  
ningssällskapet, jemlikt de för nötboskapspre-  
mieringen inom Sällskapets verksamhetsom-  
råde stadfästa stadgar, berättigats att i silver  
och brons såsom premier utdela, samt berät-  
tiga Sällskapet att låta, i enlighet med detta  
förslag, å myntverket i Helsingfors prägla nö-  
digt antal medaljer i silver och brons; hvilket  
jordbruks-expeditionen får, enligt Kejsersliga Se-  
natsens beslut, Bestyrelsen till kännedom här-  
genom meddela.

A. von Kröner

J. A. Nordman



Ångfors, den 29 Januari 1898.

N. 52.

D. 46

Ank. C. 7 Febr 1898

5.

Till Bestyrelsen för Fin-  
ska Hushållningssällskapet.

På af Bestyrelsen uti skrifvelse för den 22. innevarande Januari derom gjord anhållan samt med stöd af Kejsarliga Senatens den 23. November 1897. fattade beslut har Jordbruks Expeditionen denna dag anmodat Finlands Statskontor att till Bestyrelsen remittera två tusen (2,000) mark, utgörande sällskapet för innevarande år beviljadt anslag för aflönande af två ambulatoriska trädgårdsmästare; hvilket samt att Bestyrelsen eger i sinom tid till Statskontoret öfversända behörigt qvitto till verifikat öfver utgiften, Jordbruks Expeditionen härmed får Bestyrelsen till kännedom och efterrättelse meddela.

L. von Kros

J. S. Norman

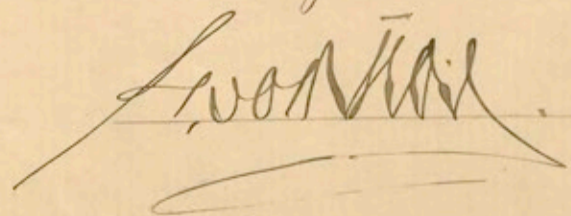
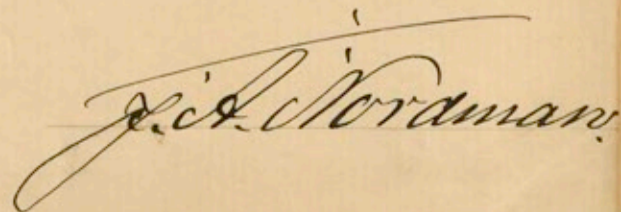


Åbo, den 1. November 1898.

N:o 342.

Du 295  
Ank. p. 10 Nov 1898Till Röststyrelsen för Finska Hushåll-  
ningssällskapet.

Sedan Finska Hushållningssällskapet jämte Nylands och Tavastehus läns samt Tavastehus läns landbrukssällskap verkställt val af en konsultativ ledamot i Landbruksstyrelsen samt af två suppleanter för denne, har Kejsersliga Senaten vid af ärendet denna dag skedd årnölar, funnit godt att för en tid af tre år, räknadt från och med denna dag, kalla Godsegaren Friherre Otto Albert Wrede till konsultativ ledamot i sagde styrelse för Nylands, Åbo och Björneborgs samt Tavastehus län, samt utse Godsegarens Friherre Axel Fredrik Nikolaus Underwits till förste och Kommunalrådet Karl Fieandt till andre suppleant för honom; hvilket Jordbruksexpeditionen, jämlikt Kejsersliga Senatens beslut, får Röststyrelsen till härmedom härigenom meddela.



Helsingfors, den 24. e November 1898.

N:o 402.

Med bifall till Hushållningssällskapets de om gjorda ansökning har Kejsersliga Senaten funnit godt att, för anordnande af premiering af sockerbetsodlingar enligt den af Hushållningssällskapet angifna plan under in- stundande år 1899., till Hushållningssäll- skapets förfogande ställa ett anslag af åtta- tusen (8000) mark med skyldighet för Hus- hållningssällskapet att till Landtbruksstyrel- sen aflemna fullständig berättelse angående premieringen och resultatet af densamma jemte redovisning för det beviljade anslaget; hvarhos Kejsersliga Senaten anbefallt Guverne- ren i Åbo och Björneborgs län att låta ur all- männa medel i länets ränteri utanordna och till Hushållningssällskapet emot quitto utbetala anslaget; hvilket Jordbruks-Expedi- tionen får, enligt Kejsersliga Senatens beslut, Hushållningssällskapet till kännedom och efterriättelse härigenom meddela.

L. von K...  
J. A. NormanIn 314  
Ans. p. 5 Dec. 1898



Åbo, den 15. December 1898

N<sup>o</sup> 483.Dr 21  
ank. 19 Januari 99  
Till Finska Hushållnings-sällskapet.

Sedan Hans Kejsersliga Majestät, enligt nödigt bref af den 24. sistlidne November förordnat att ett anslag af 50,000. mark skall från och med år 1899. till en början i tio års tid i stat uppföras till understödande af hushållnings- och landbrukssällskapen i landet samt Finska Förstföreningen för befrämjande af en förbättrad skogshushållning i de privata skogarna samt att möjligen uppkommande besparingar i detta anslag så för det afsedda ändamålet till ett följande år reserveras, har Kejsersliga Senaten, som i dag till åtgärd förhaft frågan om fördelningen af anslaget emellan nämnda sällskap och förening, funnit gott förordna att anslaget skall fördelas emellan föreningen och de af Kejsersliga Senaten denna dag för fördelningen af anslaget för jordbrukets höjande till sina verksamhetsområden bestående hushållnings- och landmannasällskap, hvilka ega



antingen själva eller med biträde af inom  
respektiva områden förefintliga mindre  
landbruks- eller landtmannasällskap och  
eller och för särskilda ändamål bildade för  
gör använda äfven detta anslag för derma  
afsedt ändamål, allt med de vilkor och be-  
melser Kejsertliga Senaten vid fördelningen  
nästnämnda anslag förskrifvit. Derjämte  
Kejsertliga Senaten för fem års tid, räknat  
från och med år 1899, ur ifrågavarande an-  
bviljat understöd åt Finska Hushållnings-  
skapet och Satakunda landbrukssällskap  
belopp af tretusen femhundra (3,500) mark  
årligt för hvardera sällskapet samt anbefallt  
verörin i Åbo och Björneborgs län att låta  
ur allmänna medel i länets ränteri kvartals-  
till Hushållningssällskapet utbetala berörda  
derstöd, hvilket Jordbruks Expeditionen för-  
ligt Kejsertliga Senatens beslut, Hushållnings-  
skapet till kännedom och efterrättelse här-  
nom meddela.

Levon Kall

J. C. Nordman



K. K. KEJSERLIGA SENATEN

FÖR  
FINLAND.

Åbo, den 15 December 1898.

N:o 502.

Dn 28  
ant. p. 23 Jan 1899.

9.

Till Finska Hushållningssällskapet.

Sedan Hans Kejsersliga Majestät, enligt nådigt bref af den 9 innevarande December, förordnat att de i stat uppförda anslagen af 10,000 mark för premiering af afvelstyskar samt 8,000 mark för understödande af tjurföringar och inköp af afvelstjurar skola på nyttan af år 1899 sammanställas och förhöjas till 100,000 mark för att genom hushållnings- och landtbrukssällskapen användas ej mindre för premiering af nötkreatur än för andra åtgärder till nötkapsafvelns förbättrande samt att möjligen uppkommande besparingar i detta anslag skola för de afsedda ändamålen till ett följande år reserveras, har Kejsersliga Senaten vid i dag förbehåll fråga om fördelning af anslaget emellan nämnda sällskap funnit godt förordna att anslaget skall fördelas emellan de af Kejsersliga Senaten denna dag för fördelning



gen af anslaget för jordbrukets höjande till sin  
verksamhetsområden bestämda hushållnings-  
landbrukssällskap, hvilka ega antingen själf-  
eller ock med biträde af inom deras respektiva  
råden förefintliga mindre landbruks- eller bö-  
mannasällskap och gillen eller ock för så-  
dana ändamål bildade föreningar använda  
ven detta anslag för därmed afsedd ändamål  
allt med de vilkor och bestämmelser Kgl. Hög-  
Senaten vid förordningen af nästnämnda  
slag föreskrifvit. Däremot har Kgl. Hög-  
senaten för fem års tid, räknadt från och med  
ur ifrågasättande anslag beviljat understöd  
Finska Hushållningssällskapet till beloppet  
9,000 mark, om året och åt Tatakunda landbruk-  
sällskap af 7,500 mark likaledes årligen sam-  
anbefallt Guvernören i St. och Björneborgs  
att låta ur allmänna medel i länets ränter-  
talsris till Hushållningssällskapet utbetala  
örda understöd; hvilket jordbruksafreditions-  
får, enligt Kgl. Högsenatens beslut, Hushåll-  
ningssällskapet till kännedom och efter-  
se härigenom meddela.

L. von K. W. K.

J. S. Nordman



Ångfors, den 15. December 1898.

N<sup>o</sup> 521.

Dr. 29  
Ant. P. 23 Jan 1899  
10.

Till Finska Hushållningssällskapet.

Sedan Hans Käsersliga Majestät, enligt Nådigt bref af den 9. innevarande December, förordnat att ett anslag af 30000 mark skall från och med 1899 ä stat uppföras till understöd åt hushållnings- och landbrukssällskapen för aflönande af kringresande trädgårdsmästare och öfriga åtgärder till trädgårdsskötselns befrämjande samt att möjligen uppkommande besparingar å detta anslag skola för det afsedda ändamålet till ett följande år reserveras, har Käsersliga Senaten vid i dag förhafd fråga om fördelning af anslaget emellan nämnda sällskap funnit godt förordna att anslaget skall fördelas emellan de af Käsersliga Senaten denna dag för fördelningen af anslaget för jordbrukets höjande till sina verksamhetsområden bestämde hushållnings- och landbrukssällskap, hvilka ega anten-



gen själva eller med biträde af inom deras  
spektiva områden förefintliga mindre landts  
eller landtmannasällskap och gillen eller  
för särskilda ändamål bildade föreningar  
vända afven detta anslag för dermed afsed  
ändamål allt med de vilkor och bestämm  
Kejsertliga Senaten vid fördelningen af nu  
nämnda anslag föreskrifvit. Derjemte ha  
Kejsertliga Senaten för fem års tid, räknad  
från och med 1899, ur ifrågavarande anslag  
viljat understöd åt Finska Hushållningssäll-  
skapet till belopp af tvåtusen fyrahundra [2,400]  
mark om året och åt Satakunta landtbruks-  
sällskap af tvåtusen trehundra [2,300] mark lik-  
des ärligen samt anbefallt Guvernören i Åbo och  
Björneborgs län att låta ur allmänna medel  
länets ränteri kvartalsvis till Hushållningssäll-  
skapet utbetala berörda understöd; hvilket för  
bruks Expeditionen får, enligt Kejsertliga  
senatens beslut Hushållningssällskapet till känn-  
dom och efterrättelse härigenom meddela.

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

N<sup>o</sup> 107  
174. B. 2. 7. C. 1898.

N<sup>o</sup> 469  
49. B. 2. 29. 18  
97. C. 1898.



Ångfors, den 15. December 1898.

N<sup>o</sup> 540.Dr. 30  
Ant. p. 28 Jan 1899

11.

Till K. M. J. Serliga Hushållningssällskapet.

Sedan Hans K. M. J. Serliga Majestät, enligt K. M. J. Serligt bref af den 9. innevarande December, förordnat att det äro stat uppförda anslag af 80,000 mark till understödande af hushållnings- och landtbrukssällskapens verksamhet för jordbrukets höjande skall från och med nästkommande år 1899 utgå med tvåhundrafemtio tusen (250,000) mark om året samt att möjligen uppkommande besparingar i anslaget skola för det afsedda ändamålet till ett följande år reserveras, har K. M. J. Serliga Senaten vid i dag förhöfd fråga om fördelning af anslaget emellan nämnda sällskap funnit godt förordna:

att anslaget skall fördelas emellan större, hela län eller delar deraf omfattande hushållnings- och landtbrukssällskap, hvilka ega antingen sjelfva eller ock med biträde af inom deras respektiva områden förefintliga mindre landtbruks- eller landtmannasällskap och -gillen eller ock för särskilda ändamål bildade före-



ningar använda anslaget för dermed afsedt ändamål;

att landet för sådant ändamål indelas i de tretton distrikt med hvar sitt der arbetande med statsmedel understödt hushållnings- och landtbrukssällskap, nemligen:

- 1.) hela Nylands län;
- 2.) af Åbo och Björneborgs län: <sup>4</sup>Wekmo, <sup>4</sup>Miermo, <sup>4</sup>Pikkis, <sup>4</sup>Kalikko, <sup>4</sup>Masku och <sup>4</sup>Ålands härader;
- 3.) af Åbo och Björneborgs län: <sup>4</sup>Ulfby, <sup>4</sup>Skalavies och <sup>4</sup>Loimijoki härader;
- 4.) hela Tavastehus län;
- 5.) af Viborgs län: <sup>4</sup>Stranda, <sup>4</sup>Nymmene, <sup>4</sup>Lappsi, <sup>4</sup>Jääskis och <sup>4</sup>Ayräpää härader;
- 6.) af Viborgs län: <sup>4</sup>Kesholms, <sup>4</sup>Kronborgs, <sup>4</sup>Savela och <sup>4</sup>Salmis härader;
- 7.) hela F. Michels län;
- 8.) af Kuopio län: <sup>4</sup>Idensalmi, <sup>4</sup>Kuopio och <sup>4</sup>Pelkampi härader;
- 9.) af Kuopio län: <sup>4</sup>Pielisjärvi, <sup>4</sup>Homants och <sup>4</sup>Belitz härader;
- 10.) af Wasa län: <sup>4</sup>Amola, <sup>4</sup>Korsholms, <sup>4</sup>Lappo och <sup>4</sup>Pedersöre härader samt den till Österbotten hörande andelen af <sup>4</sup>Kuortane härad;

11.) af Wasa län: återstående andel af <sup>4</sup>Kuortane härad samt <sup>4</sup>Laukas härad;

12.) af Uleåborgs län: <sup>4</sup>Uleå, <sup>4</sup>Salo, <sup>4</sup>Haapajärvi och <sup>4</sup>Kajana härader; samt

13.) af Uleåborgs län: <sup>4</sup>Nemi och <sup>4</sup>Lappmarkens härader;

att sällskapen ega med de beviljade anslagen att öfva sin verksamhet endast inom dess vid anslagens beviljande bestämda områden;

att uti dessa distrikt nedannämnda sällskap skola under fem års tid, räknadt från och med 1899, ur ifrågavarande anslag åtnjuta understöd till följande belopp, nemligen:

1.) Nylands och Tavastehus läns landtbrukssällskap	20,000.
2.) Finska Hushållningssällskapet, utöfver på ordinarie stat upptagna stående anslag af inalles 8,428. mark 80. penni	13,000.
3.) Satakunda landtbrukssällskap	20,000.
4.) Tavastehus läns	20,000.
5.) Viborgs läns	20,000.
6.) Åhå-Narjala	20,000.
7.) F. Michels läns	20,000.
8.) Kuopio läns	20,000.



9.) Pohjois-Karjala landtbrukssällskap	—	200
10.) Wasa län	—	200
11.) Keski-Suomi	—	100
12.) Uleåborgs län hushållningssällskap	—	200
13.) Pää-Pohjola landtmannasällskap	—	100
	Summa	250

att nämnda sällskap ega att förutom de resor för egen och de under dem stående tjänstverksamhet samt rörande användandet af de tilldelade anslag, som enligt §. 9. i nådiga intentionen för Landtbruksstypelsen af den 19. Mars åligger dem att till typelsen insända, hvar för Mars månads utgång till Landtbruksstypelsen insända jemväl berättelse om landtbruk och sersitt hörande näringars tillstånd inom sällskapens verksamhetsområden under det föregångna året och ett enligt af Landtbruksstypelsen fastställt formulär upprättadt räkenskaps sammandrag, utvisande sällskapens finansiella ställning under det år berättelsen afser, samt

att derest andra landtmannasällskap med större område för sin verksamhet äro i behöf och ansöka om understöd för något visst gifvet ändamål, som ej kan med ofvan fördelade

13.  
narie anslag tillgodoses, det till Kejsarliga Senatens förfogande ställda anslag till jordbrukets upphjelpande kan för sådana ändamål användas.

Detta allt samt att Guvernören i Åbo och Björneborgs län anbefalls låta ur allmänna medel i länets ränteri kvartalsvis till Hushållningssällskapet utbetala berörda understöd; och att Kejsarliga Senaten vid ofvan angifna fördelning af anslaget ej funnit skäl bifalla en för Egentliga Finlands landtbrukssällskap gjord ansökning att af detsamma erhålla understöd, men lemnat sällskapet liksom äfven inom Hushållningssällskapets verksamhetsområde allaredan förefintliga eller framdeles uppstående mindre landtbruks- eller landtmannasällskap och gillen öppet att ansluta sig till Hushållningssällskapet och af Hushållningssällskapet anhålla om understöd på sätt i första momentet här ofvan antydts, för jordbruks Expeditionen, enligt Kejsarliga Senatens beslut, Hushållningssällskapet till kännedom och efterretelse härigenom meddela.

*Levon*

*J. L. Nordman*



JORDBRUKS-EXPEDITIONEN

KEJSERLIGA SENATEN

FÖR  
FINLAND.

Åbo, den 23. November 1899.

N. 326

Till Finska Hushållningssällskapet.

Sedan genom nådigt bref af den 24. Februari 1861, beträffande ett af framtidne Ryttmästaren friherre Michael Hisinger i lifstiden till kronan för linoddingens befrämjande donerad och till Hushållningssällskapets förvaltning öfverlemnadt kapital af ellusen femhundra rubel bankoassignationur, förordnats att berörda medel borde genom Hushållningssällskapets försorg fortfarande föräntas och räntan läggas till kapitalet intill dess detsamma uppginge till ellusen rubel silfver, hvarefter kapitalet skulle vid sagda belopp oförminskadt bibehållas och under benämning "Hisingerska fonden" förvattas, men räntan deraf användas till allmänt nyttiga företag på sätt Kejsertliga Senatens Ekonomidepartement, uppå Hushållningssällskapets framställning egde efter sig förekommande omständigheter närmare bestämma, så och efter det Hisinger.



ska fonden numera varit till ett belopp af  
ratusen mark, har Kejsertliga Senaten, med  
fall till Hushållningssällskapet uti underdånig  
skrifvelse af den 31. Maj 1899. derom gjord  
af Landbruksstyrelsen förordade framställda  
funnit godt förordna att räntorna på Hushållningssällskapet  
ska fonden skola tillvidare användas till  
främjande af arbetet för fjäderfäskötselns  
bikulturens höjande, hvilket Jordbruks C  
ditionen får, enligt Kejsertliga Senatens be  
Hushållningssällskapet till kännedom och  
rättelse härigenom meddela.

L. Nordman

J. J. Nordman



U. 37.  
1900.

Sub. d. 2 febr. 1900.

JORDBRUKS-EXPEDITIONEN

KEJSERLIGA SENATEN

för  
FINLAND.

Till Finska Hushållningssäll-  
skapet.

Helsingfors, den 27 Januari 1900.

N. 26.

Sedan Svenska och norska Generalkonsu-  
latet i Finland hos Jordbruks-expeditionen an-  
hållit om upplysningar rörande det i Finland  
använda system för utdelning af premier åt min-  
dre jordbrukare för utmärkt odling af jord eller  
betydligare nyodling, får Expeditionen för att  
blifva i tillfälle att denna möjligast fullständi-  
ga upplysningar i anförda hänseende här-  
igenom anmoda Hus-hållningssällskapet att  
så snart sig göra läter till Expeditionen inkom-  
ma med uppgift huruvida, till hvilka belopp  
samt på hvad sätt och med hvilka vilkor dyli-  
ka premier af Sällskapet utgifvits eller för när-  
varande utgifvas äfvensom rörande de genom  
premiernas användande vunna resultat och  
huruvida disamma verksamt bidragit till od-  
lingens framsteg.

*[Signature]*

*J. A. Nordman.*

U. 37. 1900. F. 26.



KEJSERLIGA SENATEN

FINLAND.

Helsingfors, den 27 Mars 1897.

N: 4028.

Du 120  
avr. p. 29 Mars 1897.

16

Till Bestyrrelsen för Kejsarliga  
Finska hushållningssällskapet.

Sedan Kejsarliga Senaten under de tre senaste åren beviljat Handlanden i Åbo stad N. E. Blomberg understöd för anställande af försök med hvitbetsodling och de dervid erhållna betornas användbarhet till råsocker och raffinad, har Handlanden Blomberg, jemte förmenande att dessa försök gifvit så fördelaktiga resultat att något tvifvel om möjligheten att införa sockerbetsodling och derpå grundad sockerfabrikation icke kunde förefinnas, anhållit att ett för inrättande af en inhemsk betsockerfabrik tillräckligt belagd måtte, bland



annat, tillerkännas ett anslag under fem  
till belopp af 15 mark under första, 12  
under andra, 10 mark under tredje, 8.  
under fjärde och 6 mark under femte  
fabrikationsåret för hvarje vid fabriken  
uppköpt ton inhemsk sockerbeta. Däru  
har Handlanden Blomberg, under för  
sättning att afgörandet af ofvankörda  
sökning under närmaste tid icke vore  
att emotse, uti en till Kejsertliga  
nåden ytterligare ingifven skrift an  
att under innevarande år komma  
njutande af ett anslag af 20,000.  
25,000 mark för att enligt närmare  
gifna grunder användas såsom sub  
tion af jordbrukare i sydvästra Finland  
för sockerbetsodling och dymedelst hos  
se under afväntan på den tillernade  
berikens inrättande upprätthålla intresset  
för odling af sockerbeter. Uti aff  
dradt utlåtande har Landbruksstyrelsen  
framhållit, att de med hvitbetsodling

17.  
det anställda försök icke lemnat ett jämför  
vertygande resultat, att införandet af socker  
betsodling i större skala och derpå grun  
dad sockerfabrikation skulle ega betingelser  
för framgång samt förty icke anfett skäl  
förekomma att till de gjorda ansökningarna  
na tillstyrka bifall. Enär jordbrukarene i  
sydvästra Finland emellertid syntes hysa  
ett stort intresse för odling af sockerbeter  
och en fast tro på denna odlings fram  
tid, har Landbruksstyrelsen tillika hemställt,  
att försök med hvitbetsodling skulle fort  
sättas till en början åtminstone under fem  
år för utövande af hvitkendera åsigt om hvit  
betsodlingen i landet vore den rätta samt  
att planläggningen och den närmaste led  
ningen af dessa försök borde handhafvas  
af Kejsertliga Finska hushållningsfäll  
skapet, till hvars förfogande skulle för  
berörda ändamål ställas ett årligt anslag  
af förslagsvis 5,000 mark.

Wid häraf i dag skedd föredragning



har Kejsertliga Senaten, innan vidare  
 rendet tillgöres, aktat nödigt inhemta  
 lliga Finska hushållningsfällskapets yttrande  
 öfver Landbruksstyrelsens ofvanberörda förslag  
 och för Finansexpeditionen förty med  
 läggande af ansökningshandlingarna, an  
 da Bestyrrelsen för Kejsertliga Finska  
 hushållningsfällskapet att fordernammast  
 med inkomma.

*Bevisade*

*Ac. Lundgren*

L.D. 1765 48 202  
 32 J.C. 15 1896.

" 153  
 19 " 50  
 10 1897.

Ku. 7. 2.

inlämnad, den 16. December 1897.

N. L.

Den 16  
 Aug. p. 12 Jan 1898.

Till Bestyrrelsen för Kej-  
 serliga Finska Hushållnings-  
 fällskapet.

Sedan särskilda ansökningar  
 om anslag för upprätthållande af slöjd-  
 skolor och öfriga åtgärder för hemdöj-  
 dens befrämjande i landet till Kej-  
 serliga Senaten inlemnats samt Indu-  
 stristyrrelsen i anledning af sagda an-  
 sökningar med affordrade underdäniga  
 utlåtanden inkommit, har Kejsertliga  
 Senaten vid i dag skedd föredragning  
 funnit godt tilldelat Finska Hushållnings-  
 sällskapet samt nedannämnda hushåll-  
 ningsfällskapet underlydande slöjdanstal-  
 ter bidrag under åren 1898, 1899. och 1900.  
 till följande belopp om året, nämligen:  
 för väf- och handarbetskolan i Åbo — 4000. mark.  
 " Fölkskolläraren M. Ingmans slöjd-  
 skola i Åbo ————— 600. — "  
 " väfskolan i Pikkis ————— 600. — "



för handarbetskolan i Letala ————— 600.  
 „ ————— d: ————— i Raumo ————— 600.  
 „ slöjddepoten i Nyetad ————— 500.  
 Summa 6,900.

Derjmitte har Kejsertliga Senaten  
 ordnat:

att Bestyrelsen fortfarande eger hvar  
 omvårdnad om de slöjdanstalter, som ha  
 tills stätt under Hushållningsfärskapets

att Bestyrelsen bör föga anstätt den  
 att, såvidt möjligt, lokala direktorer,  
 ha ega hafoa närmaste tillsynen öfver  
 lorna, utses för de slöjdanstalter, för  
 sådana direktorer härintills icke varit  
 sedda;

att ärligen inom Januari månad  
 rättelse öfver slöjdanstatternas verksamhet  
 under senast förflutna arbetår, åtföljd  
 statistiska uppgifter enligt fastställt  
 lår, bör af vederborande anstalters dire-  
 ner insändas till Bestyrelsen, som de  
 eger jemte eget utlåtande, om anled-  
 dertill förefinner, insända desamma till  
 dustriestypelsen, hvilken det sedan äligg-

att, efter det samtliga berättelser bearbetats,  
 öfverlemnna desamma till Handels och Industri-  
 expeditionen;

att ärligen innan Mars månads ut-  
 gång af Hushållningsfärskapets revisorer  
 granskade redovisningar öfver de bevilja-  
 de anlagens användning under nästföre-  
 gående år böra af Bestyrelsen till Handels  
 och Industriexpeditionen insändas;

att de särskilda vilkor, som för anla-  
 gens tillgodorjütande för en eller annan  
 slöjdanstätt härforinnan faststälts, fortfa-  
 ra böra iakttagas;

att, i händelse de slöjdanstalter, hvilka  
 beviljats bidrag ur allmänna medel, öfven  
 efter utgången af år 1900. önska komma i  
 åtnjütande af fortsatt understöd, bör derom  
 ansökas senast inom Juni månads utgång  
 det är, hvarmed anslaget upphör, samt tilli-  
 ka biläggas utredning om att understöd  
 blifvit anstalterna för den tid, för hvilken bi-  
 drag ur allmänna medel astundas, tillför-  
 säkradt af kommun, förening eller enskild  
 person i den ort, der skolan eller anstalten



är förlagd, hvilket understöd i regeln  
utgöras af lokal med värme samt de  
öfror ett efter förhållandena afpassadt  
ningebidrag; samt

att då anslag för stöjdansatler, hvilka  
för närvarande icke åtnjuta bidrag ur  
männa medel, framdeles ansökas, utred  
leor bifogas om att iurättningen tillför  
rats sådant lokalt understöd, hvarom  
föregående punkt nämnes.

För öfrigt har Kejsertliga Senatens  
befallt Guvernören i Åbo och Björneborgs  
län att ur dertill anvisade medel på  
styrelsens requisition, i mån af behof,  
under åren 1898, 1899 och 1900 utbetala  
nämnda anslag, för att af Bestyrelsen  
vederborande tillhandahållas. Hvilket  
och Industriförbundet, enligt Kejsertliga  
Senatens beslut, får Bestyrelsen till  
dom och vederborandes delgifvande  
genom meddela.

*Eunout Virenius*

*Fredrik Palmcrantz*

Helsingfors, den 27 Februari 1897.

N<sup>o</sup> 83.

*Dr 119*  
*Ant. p. 29 Mars 1897*

*Till Kejsertliga Finska Hushållnings-*

*sällskapet.*

Jemlikt mig meddelad föreskrift har jag äran till *Hus-*  
*hållningssällskapet* öfversända närolutna medalj i  
silfver, präglad enligt Mådigt tillstånd till äminnelse af afstäm-  
mandet utaf den minnesstod, som Finlands folk upprest åt *Kans-*  
*Majestät, Storvärdigt i äminnelse, Kejsar Alexander den II.*

*E. Johansen*



FINLANDS STATSKONTOR.

HELSINGFORS.

11 Mars 1897

N: 412.

D. 97.  
Ark. p. 15 Mars 1897

Till ~~Supernäsen~~ i ~~län.~~

Till Bestyrelsen för Kejsarlige  
Finska Hushållingsfällskapet.

I följd af Jordbruks Expeditionens i Kejsarlige  
Senaten föreskrift uti skrifvelse för den 31 Mars 1896  
samt Bestyrelsens requisition i skrifvelse för den 22 Februari 1897  
kommer samtidigt med afsändandet af detta bref att, i särskildt omslag, ~~under rekommendation från Statskontoret remitteras utaf~~ till Bestyrelsen från  
Statskontoret remitteras 2400 mark af landts  
bruksfondens medel, utgörande Hushållings-  
~~till räntefot i~~ ~~mark~~ ~~per i er-~~  
~~sättning för hvad ifrån ränteriet af allmänna medel förskjutits i~~ fällskapet  
för innevarande år beviljadt anslag för  
aflöande af tvänne instruktörer i  
rotfruktodling, \_\_\_\_\_

hvarom Statskontoret har äran Bestyrelsen -  
underrätta; och får Statskontoret tillika anhålla att, efter det remissen ingått, åter-  
bekomma quitteradt det ena exemplaret af tvefaldt bilagda reversal å samma remiss.

*A. P. P. P.*

*H. C. P.*

*Oscar Michelin*  
*Styrelseman*



18 Mars 1897

N<sup>o</sup> 443

Dr 113  
Ant. p. 28 Mars 1897

Till Bestyrrelsen för Kejsertliga  
Fincka Husfällningsfällskapet.

I följd af Jordbruks Expeditionens i Kejsertliga  
Senaten föreskrift uti \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ i skrifvelse för den 10 Mars 1897  
kommer samtidigt med afsändandet af detta bref att, i särskildt omslag, ~~under rekom-~~  
~~mondation från Statskontoret remitteras utaf~~ till Bestyrrelsen  
från Statskontoret remitteras 1,000 mark  
af Landbruksfondens medel, utgörande Hus-  
till ränteriet i \_\_\_\_\_ län \_\_\_\_\_ mark \_\_\_\_\_ penni i er-  
~~sättning för hvad ifrån ränteriet af allmänna medel förskjutits i~~ höllnings-  
fällskapet för innevarande år beviljadt  
anslag för aflönande af en Ambulatorisk  
trädgårdsmästare, \_\_\_\_\_

hvarom Statskontoret har äran Bestyrrelsen \_\_\_\_\_  
underrätta; och får Statskontoret tillika anhålla att, efter det remissen ingått, åter-  
bekomma qvitteradt det ena exemplaret af tvefaldt bilagda reversal å samma remiss.

*H. Penttilä*

*H. Penttilä*

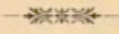
*Quartermästare*

*H. Penttilä*



Åbo den 11 Februari 1896

N:o 104



Nr 48

ank p. 22 Febr 1896

Till Bestyrelsen för  
Königliga Finska Hushåll-  
ningssällskapet i Åbo.

Emedan det under föregående år inträffat, att en del Landtbruks- och hushållningssällskap samt andra för landtbrukets utveckling arbetande föreningar, hvilka åtnjuta anslag af statsmedel, och därför äro skyldiga att till Landtbrukstyrelsen afgifva redovisning och berättelse om sin egen och underlydande tjänstemäns verksamhet, nycket lämnat upprekjuvit dermed, får Landtbrukstyrelsen vänligen göra Bestyrelsen uppmärksam på § 9 i den för Landtbrukstyrelsen nädigt fastställda instruktionen af den 19 Mars 1899,



Åsängfors den 11. Februari 1896.

No. 130.

Till Bestyrelsen för Kejsarliga Finska Hushållnings  
sällskapet i Åbo.

Sedan Jordbruksexpeditionen i Kejsarliga Senaten på de om af Landbruksstyrelsen gjord framställning tillåtit, att öfverenskomme om hållande af de föredrag berörande husdjurens skötsel och vård, för hvilkas bekostande ett belopp af 5000. mark årligen blifvit beviljadt, finge för innevarande år, det sista under hvilket anslaget utgår, träffas äfven med andra personer än veterinärer, för Landbruksstyrelsen härmed uppmärksamma Bestyrelsen, att såvida Bestyrelsen har sig bekant någon eller några personer, som innehafva tillräcklig sakkännedom och för



måga i öfrigt för uppdragets  
höriga fullgörande, och hvilka  
se villiga att inom sällskaps  
område hålla sådana föred  
derom innan utgången af  
stundande April månad ha  
Landbruksstyrelsen anmäla  
uppgift om personen, ämnet  
föredragen samt orten och  
för deras hållande, afvensom  
språken på ersättning för de  
mas.

Ås Grohufv.

Theodor Finsfeldt



Ångfors den 10. Mars 1896.

N:o 291.

\*\*\*

25.

Dn 75  
Ant. p. 16 mars 1896.

Till Bestyrelsen för Kejsarliga Finska Hushållningssällskapet i Åbo.

Med anledning deraf, att Ålands landtbruksgille hos Landtbruksstyrelsen anhållit om anslag för aflönande af en ambulatorisk rådgifvare i Kreatursskötsel för Åland, har Landtbruksstyrelsen, som icke velat hos landets Styrelse hemställa om beviljande af anslag för detta ändamål till Ålands landtbruksgille direkt, hänvisat gillet att hos Bestyrelsen begära förordnande för den ena af de lärodejour, Bestyrelsen har i sin tjänst anställt da, att biträda de lägenhetsägare på Åland, som hafva behof af råd vid sin kreatursskötsel; och hyser Landtbruksstyrelsen den förhoppning, att om en sådan anhållan från gillet inkommer, densamma icke skall afslås.

Nils Prohufvud.

Theodor Forsgren



Åsingsfors den 8 April 1896.

No 420.



No 128  
Ank p. 15 April 1896.

26

Till Bestyrelsen för  
Kejsarliga Finska Hushåll-  
ningssällskapet i Åbo.

Sedan Bestyrelsen i bref af den 25 Februari innevarande är anhållit, att Landtbruksstyrelsen ville till Hans Kejsarliga Majestäts bepröfvande öfverlemna, om icke Hushållningssällskapet kunde tilldelas ett ärligt anslag af tretusen (3000) mark till aflönande af två instruktörer i rotfruktsodling och bekostande af deras resor inom sällskapets verksamhetsområde, och Landtbruksstyrelsen härom gjort sådan hemställan, har Jordbruksexpeditionen i bref af den 31 sistlidne Mars meddelat, att Kejsarliga Senaten samma dag funnit godt för ändamå-



let bevilja sällskapet ett ärligt anslag  
två tusen fyrahundra (2,400) mark att  
gå under fyra års tid, med det förbehållet  
likväl, att till befattningarna antagas  
hemska män, förtragna med språket i den  
landsort, der de komma att arbeta; och  
Finlands Statskontor anmodats att för  
quisition af Bestyrelsen för Kejserliga  
Finska Hushållningssällskapet sändas  
för hvarje år utbetala sagda anslag.  
Hvilket Landbruksstyrelsen för Be-  
relsen till svar och iakttagande här  
meddela.

*Fin Statens*

*Theodor Forsjö*



Årshögskolan den 21 April 1896.

N:o 1176.



Du 138  
Ant. p. 29 April 1896

27.

Till Bestyrelsen för Kej-  
serliga Finiska Hushållnings-  
sällskapet i Åbo.

Sedan Bestyrelsen i bref af den 10 iittlidne Mars anhållit att få till lämningsrättan A. Karlson af inbera-  
rade medel utgifva ett resestipendium om 600. mark och Landtbrukstyrelsen hos Jordbruksexpeditionen derom gjort hemställan, har nämnde expedition i bref af den 31 i samma månad meddelat att Kejsertliga Senaten funnit godt denna ansökan bifalla med del förbehåll, att stipendiaten åtminstone tre månader för studiers bedrivande uppehåller sig å utrikes ort. Hvilket Landtbrukstyrelsen för Bestyrelsen härigenom till svar och iakttagande samt vederbörandes företändigande meddela.

Suis Gratulatio

Theodor Forsman



Helsingfors den 28 April 1896.

No 555.

Dr 173.  
Ant. C. 28 Juni 1896.

28

Till Bestyrelsen för  
Kejsertliga Finiska Hushåll-  
ningsällskapet i Åbo.

Sedan Landbrukstyrelsen jem-  
 likt dertill erhållet bemyndigande  
 denna dag fastställt instruktion för  
 Agrikultur- och Handelskemiska la-  
 boratorium i Helsingfors, får Landt-  
 brukstyrelsen äran härjemte öfver-  
 lemna ett exemplar af densamma  
 till Bestyrelsens Rännedom och för  
 Landbrukstyrelsen, med afseende  
 på den stora vigten af att olika  
 i landet befintliga laboratorier  
 vid verkställande af analyser  
 i ekonomiskt syfte tillämpa sam-  
 ma metoder, hemställa huruvida  
 icke Bestyrelsen kunde finna skäl  
 förekomma att fastställa en dy-  
 lik instruktion för den af Kej-



serliga Finnska Hushållnings-  
skapet underhållna Agrikultu-  
riska och Frökontrollanstalten  
No.

Anders Prohufvud

Theodor Forsberg

Instruktion för Agrikultur- och  
Handelskemiska Laboratoriet  
i Helsingfors.

I. Om profver och deras uttagande.

§ 1.

Prof. af vara, som är afsedd att undersökas  
vid Agrikultur- och Handelskemiska laboratoriet  
i Helsingfors kan antingen tagas genom labora-  
toriets föreståndare eller på hans ansvar af den  
han dertill utsatt, eller och till anstalten insändas.

§ 2.

1 För kontrollundersökning afsedt prof må  
icke uttagas ur skadade delar af partiet. Firnas  
skadade delar må från dessa uttagas särskildt  
prof, der sådant äskas.

2 Prof uttages med tillhjälp af lämplig prof-  
borer i öfverensstämmelse med nedan meddelade  
föreskrifter. Det sålunda erhållna profvet omblan-  
das väl; från skilda ställen af detsamma uttagas  
mindre portioner, hvilka återigen böra omsorgsfullt blan-  
das, hvarefter tvänne generalprof af nedan föreskrifna stor-



lek uttagas. Generalproffen bör omedelbart in-  
slutas i lämpliga kärl eller omslag, hvilka för-  
las af den som utfört proftagningen. Ett af  
förseglade proffen förses med förättningsman-  
nens intyg öfver proftagningen på sätt i §:n  
gifvis och sändes till kontrollstationen. De af  
generalproffen lemnas, ett till köparen och  
ett till säljaren.

3. Generalprof af gödselämnen, foder-  
strä- och trindsäd bör väga minst 500. gram  
prof af öfriga från 100. gram.

4. Vid kontroll af större partier skall en  
sökning företagas med ett generalprof för  
följande mängder:

af gödselämnen.	1,000.
af fodermedel.	6,000.

5. Prof bör tagas från flere olika ställen  
partiet, eller, der varan icke försändes lös, ur  
minst hvarje tionde säck eller kolly och i in-  
fall ur färre än fem kolly.

6. Generalprof af gödselämnen bör in-  
slutas i vattentätt kärl, prof af foderämnen och  
varor kunna inläggas i omslag af tyg eller  
papper, men bör försändas skyddade mot yttre fuktighet.

§: 3.

Förättningsmannens intyg bör upptaga:  
köparens och säljarens namn;  
varans namn och garanterade halt, såvitt så-  
dan finnes angifven;  
partiets storlek, emballering, märke och försegling;  
antalet säckar eller kolly, hvarur prof tagits;  
uppgift huruvida partiet möjligen lidit skada  
samt, der så är förhållandet, skadans art  
och af hvad orsak samt när den kan an-  
tagas hafva uppstått;  
uppgift huruvida denna instruktion blifvit följd  
vid proftagningen.

§: 4.

Finnes laboratoriets föreståndare att det  
insända profvet icke är uttaget enligt öfvan-  
nämnda föreskrifter, eller att detsamma tagit  
skada under transporten, eller ock att anmär-  
ningar mot dess bindande kraft annars kunna  
göras, eger han att ofördörligen derom underrät-  
ta insändaren.

§: 5.

Af hvarje mottaget prof skall den del, som  
återstår sedan undersökning blifvit verkställd, var-



✓ den minst ett är efter undersökningen i  
ligt märkt kärl eller påse vid anstalten för  
ras, för att i händelse af behof vara tillgänglig  
för förnyad undersökning.

## II Undersökning af gödsdämnen.

### §. 6.

Vattenlöslig fosforsyra bestämmas enligt  
citratmetoden i en lösning, beredd genom  
10 gr. af profvet under  $\frac{1}{2}$  timme skakats med 300  
kubikcentimeter vatten hvarefter lösningen utspädes  
en liter. Vid dubbelsuperfosfat öfverföres den  
ring gångna pyrofosforsyran till ortofosforsyra  
när citatlösningen tillsättes.

### §. 7.

Då vatten- och citatlöslig fosforsyra i super-  
fosfat skall bestämmas, beredes lösningen på det  
att 5 gr. af profvet rivs med vatten, filtreras  
tvättas, hvarefter filtratet försättes med 2 kubik-  
centimeter salpetersyra och utspädes till 250 kubik-  
centimeter. Hvad derefter återstår af profvet för-  
sum nedföres i en mätkolf om 250 kubikcenti-  
meters rymd och digereras i vattenbad om-  
grader under 1 timme med 100 kubikcentimeter  
alk ammoniumcitatlösning, hvarpå kolfven

31.  
afkyllningen fyller med vatten till märket och  
innehållet filtreras.

Öfvan omnämnda alkaliska ammonium-  
citatlösning beredes genom att lösa kristalliserad  
citronsyra i en mätkolf på det sätt, att för hvarje  
liter rymd innehåll i kolfven 200 gr. citronsyra löses  
i sin lika vikt vatten och försättes med 500 kubik-  
centimeter tio procentig ammoniak, hvarefter kolf-  
ven fyller till märket och omskakas, dock med  
iakttagande att lösningen erhåller en volymvikt  
af 1,09.

### §. 8.

Totalhalten af fosforsyra i superfosfat, bon-  
mjöl, fiskguano eller mineralfosfat bestämmas en-  
ligt citratmetoden i en lösning, beredd genom  
 $\frac{1}{2}$  timmes kokning af 10 gr. ämne med 20 kubik-  
centimeter koncentrerad salpetersyra och 50 kubik-  
centimeter koncentrerad svafvelsyra och lösningens  
utspädning till  $\frac{1}{2}$  liter.

### §. 9.

Thomaslaggens totala fosforsyrehalt be-  
stämmas enligt citratmetoden i en lösning, be-  
redd genom upphettning med koncentrerad svaf-  
velsyra enligt för de tyska kontrollstationerna gäl-



lande föreskrifter.

§. 10.

Thomaslaggens halt af citratlöslig fosfor-  
syra bestämmes med tillhjelp af citratlös-  
ning genom kokning med koncentrerad  
svavelsyra och salpetersyra enligt Märcker-  
mann behandlad del af den efter Dr. Wagner  
föreskrifter beredda lösningen.

§. 11.

Om sådant begäres kan fosforsyran i  
enligt ovan angifna föreskrifter beredda  
lösningar äfven bestämmas enligt molybden-  
metoden, utförd på öfligt sätt, utom vid det  
talade fallet, då Wagners föreskrift angående  
molybdenmetoden bör följas.

§. 12.

Kväfvehalten i ammoniaksalter bestäms  
genom destillation af en mot  $\frac{1}{2}$ -1 gr. salt  
vande del af vattenlösningen med alkaliskt  
destillatets titrering såsom vid vanlig  
bestämning.

§. 13.

Kväfvehalten i Schilisalpeter bestäms  
genom destillation såsom för ammoniak-

sedan salpetersyran genom öfliga reduktions-  
metoder förvandlats till ammoniak.

§. 14.

Kväfvehalten i organiska ämnen be-  
stämmes enligt Kjeldahls metod, behörigen  
modifierad då nitroföreningen eller nitrater  
finnas närvarande.

§. 15.

Kalihalten i Stassfurtersalter bestäms  
med tillhjelp af platinaklorid i en lösning,  
från hvilken svavelsyra aflägsnats med ba-  
riumklorid.

§. 16.

Firnjölets mängd hos Thomaslagg, mi-  
neralfosfater och benmjöl bestäms genom 15.  
minuters skakning i en 20. cm. vid sikt, hvars  
botten utgöres af messingsduk. N<sup>o</sup>. 100. E.

§. 17.

Thomaslaggens äkthet afgöres genom  
bestämning af fosforsyrans citratlöslighet en-  
ligt §. 10.

III. Undersökning af fodermedel.

§. 18.

Fodermedels fetthalt bestäms genom



det torkade profvets extraktion med v

§. 19.

Foderämnenes halt af äggvite- eller  
teinämnen angives genom den enligt  
dahls metod bestämda kväfvihaltens multi-  
plikation med 6.25.

§. 20.

Halten af cellulosor eller växträd be-  
stämnes genom successiv behandling med syra  
och alkalier på öfligt sätt.

§. 21.

Halten af mineralbeständsdelar i foder-  
del bestämmes genom inaskning under öf-  
försigtighetsmått.

§. 22.

Halten af kvävfria extraktivämnen  
bestämnes genom differensen efter bestämning  
i föregående §: §: omnämnda beständs-

§. 23.

Fodermedels äkthet afvensom arten  
deri förekommande främmande inbland  
bestämnes genom mikroskopisk under-  
sökn

IV. Undersökning af foderaror.

§. 24.

Förundersökning skall, derest icke partiell  
undersökning blifvit begärd, vara fullständig  
samt omfatta bestämning af fröets äkthet, ren-  
het, vigt, och groning; partiell undersökning må  
på begäran utföras. I sådant fall skall analys-  
beriset på tydligt sätt angifva hvad undersök-  
ningen afsett och att analysen icke lämnar  
någon säkerhet för varans brukbarhet i öfrigt.

§. 25.

Analysberiset bör tydligt angifva fröets art,  
varietet, kulturform o. s. v. sådana dessa enligt  
tillgängliga undersökningsmetoder kunna  
uttrönas.

§. 26.

Medelprof, som uttages på sorteringsskif-  
va, bör hafva en minimivigt af:

böror, ärtor, vicker	200. gr.
sädeslag	100. "
linfrö, hamnfrö, barträdfrö	20. "
rödklöver	10. "
hvitklöver, alsikeklöver, rotfruktsfrön, timotej o. a. tyngre gräsfrön.	3. "



*Alopecurus*, och lättare gräsfrön ————— 2.  
*Poa*, - *Agrostis*, - *Aira* och liknande. ————— 1.

§. 27.

Vid renhetsbestämningen skiljes emellertid rent frö och främmande beståndsdelar.

a) Till rent frö räknas alla äkta, oavsett om de frön utan hänsyn till deras större eller mindre grad af utveckling; dock att, derest prof skulle finnas en större mängd svagt utvecklade eller till färgen förändrade frön, detta förhållande skall anmärkas i analysberiset.

b) Bland främmande beståndsdelar skiljes mellan:

1: affall, hvartill räknas delar af vättor, frön äfvensom jord, sand och dylikt samt skadade och grodda frön af det ifrågakommande fröslaget;

2: främmande kulturfrö; och

3: ogräsfrö

§. 28.

Rent frö, affall, främmande kulturfrö och ogräsfrö skola hvart för sig bestämmas och angifvas i viktprocent af varan.

§. 29.

Vid hvarje renhetsbestämning skola alla i profvet förekommande frön af svärare ogräsarter till arten bestämmas samt i antal frön på kilogram af varan beräknas, och skall uppgift, som samma antal i analysberiset intagas. Skulle den sålunda verkställda beräkningen icke anses tillförlitlig, eller om särskild undersökning i berörda afseende begäres skall hela det insända profvet eller åtminstone så stor del deraf undersökas, som motsvarar 5. gånger mängden af medelprofvet och som utlagits på sätt som sådant prof i §. 26. säges.

§. 30.

Till svärare ogräsarter räknas sådana, hvilka, äfven om deras frön förekomma i ringa mängd i frövara, lätt sprida sig och derigenom i högre grad bidraga till föroreningen af ärfvafält. Följande arter skola i hvarje fall anses såsom svärare ogräs:

1. Råglost ( *Bromus Tectorius* L.)
2. Syra. ( *Rumex* L.)
3. Rödklätt ( *Agrostemma Githago* L.)
4. Molla. ( *Chenopodium* L.)



5. Ranunkel (*Ranunculus L.*)
6. Sommarqyllen. (*Barbarea vulgaris*)
7. Akerkål (*Brassica campestris L.*)
8. Akersenap (*Sinapis arvensis L.*)
9. Akerrättika (*Raphanus raphanistrum*)
10. Ryssgubbe. (*Buncas orientalis L.*)
11. Klöversmärja (*Trifolium Trifolii Bob.*)
12. Åkerskälla (*Rinanthus major Ehrh.*)
13. Grodblad. (*Plantago L.*)
14. Akerkulla (*Anthemis arvensis L.*)
15. Färgkulla (*Anthemis tinctoria L.*)
16. Akermolke (*Ponchus arvensis L.*)
17. Baldersbrä. (*Matricaria inodora L.*)
18. Akertistel (*Cirsium arvense Scop.*)
19. Blåklint (*Centaurea cyanus L.*)
20. Prestkrage. (*Thrysantemum L.*)
21. Mjöldryga (*Claviceps*)
22. Brandkorn.

§. 31.

Fröproff, hvare främmande kultursfrö ingår till en mängd af 10. procent eller derutöfver, under säson fröblandning.

§. 32.

Vigtsbestämning af fröslag omfattar vigten

1000. från äfvensom rymdrikten för säd. För det senare slaget af bestämningar användes den af tyska justeringskommissionen godkända vägen, eller annan dermed jämn god väg.

§. 33.

Grobarheten angifves i procent af det rena fröet. Då resultatet af två parallellbestämningar visar afvikelser öfverstigande 6. procent, utföres en ny bestämning, hvilket upprepas om skillnaden icke utfallit mindre. Vid undersökning af lätta gräsfrön tillätas dock differenser uppgående till 10.%

§. 34.

Undersökningen af fröslags grobarhet afslutas inom förloppet af nedan angifna tider; afvikelser i denna tid anmärkas i analysbeviset.

Antal dygn.

8. - Fam. Cruciferae.

10. - { Arter af *Spergula*, *Fagopyrum*, *Hordeum*,  
*Secale*, *Triticum*, *Linum*, *Lotus*, *Lupinus*,  
*Medicago*, *Phasiolus*, *Pisum*, *Trifolium*, *Anthyllis* samt *Vicia Faba*.

12. - { Arter af *Cannabis*, *Ervum*, *Lathyrus*, *Ononis*, *Vicia* samt *Avena sativa* och *orientalis*.



- Antal dygn (Arter af *Sarum*, *Daucus*, *Pastinaca*, *Thymum*, *Brachypodium*, *Glyceria*, *Lolium*, *Schedonema*, *Avena elatior* och *flavescens*, *Baldingera*, *Linum catharticum*, *Bromus arvensis* och *mollis*, *Sedum album*, *Avena elatior* och *flavescens*.
14. -
- (Arter af *Aira*, *Arrhenanthum*, *Briza media*, *Holcus*, *Psamma*, *Agrostis*, *Poa*, *Styria*, *Dactylis glomerata*; *Festuca duriuscula*, *gantea*, *keteroklylla*, *ovina*, *rubra*, *silvatica*, *surus cristatus*. De flesta trädslags frön.
25. -

§. 35.

De frön, som efter groningsledens utgång grott, antecknas i analysboken såsom grodda frön. De klöfverartade väternas hårda korn samt sådana som icke grodda af mycket långsamt växande trädfrön, som vid genomskärning visa sig friska, antecknas i särskild rubrik såsom hårda frön. Spriga frön antecknas såsom döda frön. För betor angifves procenttalet af fröklyfved med grodda frön.

§. 36.

I fröblandningar bestämmes grobarheten på tvärs i större mängd än 10% af profvet förekommande art kulturfrö.

§. 37.

Laboratoriets föreståndare är skyldig att, om

dant påfordras, med anstaltens plomb förse fröparti, som vid i anstalten utförd undersökning befunnits innehålla vara, tvärs halt utaf rent grodt frö, understiger de procenttal, hvilka finnas i §. 38. intagna. A vara, som icke uppnår fastställd plomberingsgräns, vare plombering förbjuden.

§. 38.

För att få plomberas, skall provarna innehålla följande procent rent grodt frö:

Sädeslag (strå- och trindsäd.)	90. "
Rödsköfver ( <i>Trifolium pratense</i> .)	80. "
Åsiksklöfver ( <i>Trifolium hybridum</i> .)	75. "
Hvitsköfver ( <i>Trifolium repens</i> .)	75. "
Ängsvingel ( <i>Festuca elatior</i> .)	80. "
Timotej ( <i>Phleum pratense</i> .)	80. "
Skurdäring ( <i>Dactylis glomerata</i> .)	65. "
Knytkärr ( <i>Avena elatior</i> .)	65. "
Svingel ( <i>Festuca rubra</i> , <i>duriuscula</i> & <i>ovina</i> .)	60. "
Tätel ( <i>Aira caespitosa</i> & <i>flexuosa</i> .)	40. "
Ängskärr ( <i>Mopecurus pratensis</i> .)	40. "
Luddtätel ( <i>Holcus lanatus</i> .)	35. "
Gräsäterna ( <i>Poa</i> .)	30. "
Rosvor ( <i>Brassica</i> .)	95. "
Rätrötter ( <i>Brassica</i> .)	95. "



Linfrö \_\_\_\_\_

Barrträd (Coniferae) \_\_\_\_\_

Allmänna föreskrifter

§. 39.

Har hos laboratoriets föreståndare varit anmäld till undersökning i och för plombering skall föreståndaren eller annan af honom beaktad person på hans ansvar i den plombering som skall förvaras, taga prov till undersökning samt genom att sätta varan under lös eller segling söka förekomma att, under det undersökningen pågår, utbyte af varan skev eller inbrott deri eger rum.

§. 40.

I händelse till plombering anmäld vara af olikartad beskaffenhet måste sortering eller blandning föregå proftagningarna. Proftagningarna äro endast då partiet är i sådant skick att detsamma kan plomberas.

§. 41.

Innanför kvarje i säck anbragt plombr skal stas ett plomberingsbevis enligt bifogadt formulär

§. 42.

I trängande fall medgifves interimsplo-

ring, hvarvid innanför plomber fästes ett färdigt bevis enligt formulär B.

§. 43.

Undersökning, som tillkommer stationen, ett verkställa, skall, den föreskrift, om dess utförande finnes i denna instruktion meddelad, ske i öfverensstämmelse med samma föreskrift i annat fall utföras undersökningen efter bruklig tillförlitlig metod.

§. 44.

Då kontrollundersökning blifvit utförd, bör anstaltens föreståndare öfverrädligt meddela resultat åt både köpare och säljare.

§. 45.

Följande analyspektrum vare tillvidare tillättna:

- 0,5 % kali och fosforsyra i gödselämnen
- 0,2 % kväfvä i d<sup>e</sup>
- 1,5 % protein i kli, mvaltgröddar, torkad mäske och drank.
- 1,0 % fett i d<sup>e</sup> d<sup>e</sup>
- 3,0 % protein i foderkakor
- 2,0 % fett i d<sup>e</sup>
- 5,0 % bruksvärde hos säd och gröfre gräsfrön.
- 10,0 % " " " lättare gräsfrön.



§. 46.

Analysbevis öfver verkställd undersökning  
förgiftade varor utfärdas med iakttagande  
hvad Kungliga Förordningen af den 10  
Februari 1888. kapitel 3. §. 18. och kapitel 5.  
stadgar.

§. 47.

Föreståndaren eger i allmänhet före januars  
månads utgång till Landtbruksstyrelsens inkomna  
redogörelse för under föflutna året verkställda  
arbeten, och skall denna redogörelse  
nehålla summarisk förteckning öfver alla slag  
undersökningar fördelade på följande hufvudgrupper:

1. Jord;
2. Jordförbättringsmedel.
3. Gödningämnen.
4. Fodermedel.
5. Vatten.
6. Näring- och nyttningsmedel
7. Mejeriprodukter.
8. Giftprof (arsenik och andra ämnen.)
9. Öfriga föremål (tekniska produkter m. m.)

§. 48.

Ersättning för analysen eger föreståndaren

✓ uppbara enligt för Laboratoriet af Jordbruks-Ex-  
peditionen fastställd taxa.

§. 49.

✓ Vid stationen åligger det föreståndaren  
föra dagbok, och analysbok enligt af Landt-  
bruksstyrelsen fastställda formulär. Dessutom  
bör han hafva kopiebok, hvare alla från stati-  
onen afsläta skrivelser och uttalanden under  
löpande nummer kopieras.

§. 50.

Laboratoriet skall till dess Landtbruksstyrel-  
sen anordnada bestämmelser hållas öppet för  
publiken hvarje helgfri dag under juni, juli och  
Augusti månader från kl. 10. fm. till 2. eft. m., och  
den öfriga delen af året från kl. 11 fm. till kl. 2.  
eft. m. sammt från kl. 5. till 7. eft. m.

§. 51.

✓ Anser föreståndaren att förändring i de  
tillägg till denna instruktion eller gällande  
de taxa bör ske, göra derom framställning till  
Landtbruksstyrelsen.



Formulär A.

Agrikultur och Handels-  
Kemiska Laboratorium  
i Helsingfors

Plomberingsattest N<sup>o</sup>.....  
Förelag.....  
Absol. vikt (per 1000 st. frön.)..... Gram.  
Rent frö..... %  
Frön af andra odt. väster..... %  
Sand, ggnar, skadade frön..... %  
Ogräsfrön..... %  
Antal frön af svårare ogräs:  
..... st. per 1000  
.....  
.....  
Grobarhet..... %  
Brukswärde..... %  
Helsingfors den.....

Formulär B.

Agrikultur och Handelskemiska  
Laboratorium i Helsingfors  
Interimsbevis

Analysnummer.....

Prof för undersökning är uttaget <sup>o</sup>  
d. .... 18..... och kom-  
mer resultatet af undersökningen att med-  
delas under ofvanstående nummer.  
Helsingfors, den.....



Åsingsfors den 2 Maj 1896.

N:o 578.

\*\*\*

Du 150  
Ank p. 11 Maj 1896 39.Till Bestyrelsen för  
Käjsertliga Finska Hushåll-  
ningssällskapet i Åbo.

Med anledning deraf, att Käjserti-  
ga Senaten den 2 Maj 1893 vid beviljan-  
de af förlångdt anslag för underhåll af  
hofbestlagskolan i Åbo, hvilket med inne-  
varande är utgör, anbefallt Landtbruks-  
styrelsen att i god tid innan anslaget  
utgång, efter vederbörandes hörande upp-  
gåra och till Käjsertliga Senaten inkom-  
ma med förslag till sådan anordning af  
elevernas underhåll och undervisning vid  
skolan, att kostnaderna därför blefve möj-  
ligaste mån nedbragta, för Landtbruks-  
styrelsen äran anhålla, det ville Besty-  
relsen affordra föreståndaren för skolan,  
Länveterinären L. Fabritius sådant för-

De större åtgärder eleven för samma anslag medbringa för  
kostnaderna för Åbo



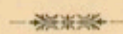
Slag och detsamma jemte eget yttrande  
till Landbruksstyrelsen insända.

Nils Grönqvist.

Theodor Fosell



Åsingsfors den 30 Maj 1896

N<sup>o</sup> 727Till K<sup>on</sup>igs<sup>l</sup>iga Finska  
Hushållningssällskapet i Åbo.

Fanledning af Sällskapets skrifvelse af den 24 sistviken April N<sup>o</sup> 267, som af Landbruksstyrelsen jemte förord till Sällskapets deri gjorda anhållan till K<sup>on</sup>igs<sup>l</sup>iga Senaten insändts, har Senaten den 15 innevarande Maj bifallit till Sällskapets framställning om användning af innevarande års anslag för aflönande af instruktörer i rotfruktsodling, hvilket Landbruksstyrelsen får Sällskapet till kännedom och efteråt telse meddela.

Ås Grotufut

E. P.  
Chf. St. Lindén



Helsingfors den 3 June 1896. Till Kerserliga Finska Hushållnings-  
sällskapet.  
N:o 756.

Femte del Jordbruksexpeditionen i Kerserliga  
Senaten till efterrättelse fastställt af Landtbrukstyrelsen  
uppgjorda förslag till Reglementer för premiering af  
nötboskap samt för understödande af tjurförningar,  
har Jordbruksexpeditionen på Landtbrukstyrelsens fram-  
ställning för användandet af berörda premiering för  
innervarande är tilldelat Hushållningssällskapet ett an-  
slag af 1,500 mark, hvaraf hälften må för arttydtt an-  
dämål användas, under förbehåll dock, att i händelse  
Hushållningssällskapet tilläventyrs redan förut vidta-  
git med premiering af boskap enligt nu ifrågakomna  
system och deruti fortskredit så långt, att de i förberör-  
da premieringsreglementer omnämnda fri- och betäck-  
ningssedlar redan intösas, understödet bör af Hushåll-  
ningssällskapet för dylikt ändamål främst disponeras  
såunda att de förstnämnda sedlarna intösas med tre  
och de sistberörda med två mark, och endast den återstå-  
ende delen af anslaget till premiering användes; och



bör i ingen händelse sagda medel användas till  
menändernas reskostnader och andra möjliga  
rekommände utgifter, hvilka med Hushållningssäll-  
skapet egna medel böra bestridas.

Skulle af sagda medel, hvilka Hushållningssäll-  
skapet eger hos Jordbruksexpeditionen utrekvirera,  
hvilkas användning Hushållningssällskapet hos  
Landbruksstyrelsen redovisa, någon del vid ärets  
ästerstä odisponerad, får den till ett följande år  
veras för att för antydt ändamål användas.

För utgifvandet af understöd åt Tjurför-  
kar Jordbruksexpeditionen för innevarande år  
säkrat Hushållningssällskapet ända till 1300  
och eger Hushållningssällskapet, sedan respektive  
ningur träffat aftal om inköp af lämpliga tyger  
hos Jordbruksexpeditionen anhålla om utanordning  
af den del af statsanslaget, som erfordras till köp  
rande af deras pris, af hvilket högst trefjärdedelen  
af statsmedel utgå. Hvilket Landbruksstyrelsen,  
gande ett antal exemplar af förberörda reglementen  
för att af Hushållningssällskapet behörigen distribuera  
Hushållningssällskapet till kännedom och efterrättelse  
dela.

I Öfverdirektörens främvaro:

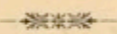
Afred Järström

Obi



Åbo den 16 juli 1896.

No 884.



Dy 177  
Auk 24 Jul: 1896. 42.

Till Bestyrelsen för Kejsarliga Finska Hushållningssällskapet

sedan Landtbrukstyrelsen jemte förordande af lifvakt till Jordbruksexpeditionen insänd ett af Bestyrelsen till Landtbrukstyrelsen af lärtet bref med anhängan att, när det anslag af allmänna medel, som den 10 december 1891 senast beviljats för fem års tid och till belopp af 3000 mark årligen för underhåll af en kemisk- och förkontroll station i Åbo, med innevarande är utgå, ett lika stort anslag för samma ändamål fortfarande från och med år 1897 befores ställt till Bestyrelsens förfogande, har Kejsarliga Senaten den 26 sistnämnda juni beslutit att i sammanhang med näst skedd tillskottsstatsreglering, underdänighet hemställa om fortfarande anslag för upprätthållande af kemiska- och förkontrollstationen i Åbo, att till samma belopp som härintills utgå under fem års tid, räknadt från den 1 januari 1897, hvarhos Senaten anbefallt Guvor



nören i Åbo och Björneborgs län att förbättra  
vis i förut föreskrifven ordning till Bestyraren  
utanordna ifrågasvarande medel för under  
af kemiska och förkontrollstationen intill  
Senaten, efter erhållet Nådigt svar så förbe-  
da hemställan, kan derom vidare förordna  
Hvilket Landbrukstyrelsen för Bestyraren  
till kännedom meddela.

I Öfverdirektörens präncar.

Theodor Forsman  
fz

Act. St. d. 1861  
fz



43: 44  
Dn 192  
Ant. C. 27 Sept 1896

Landbruksstyrelsen  
Helsingfors  
den 15. September 1896.  
N<sup>o</sup> 1057.

Till Kejs. Finska Hushållningssällskapet i Åbo.

För utgifvandet af en kalender öfver alla i landtbrukets  
tjänst verkande funktionärer och öfriga personer, som i all-  
mänt uppdrag arbeta på detta område, får Landbruksstyrelsen  
vördsamt anhålla, att Tit. behagade med görligaste första till  
Landbruksstyrelsen inkomma med uppgift om

1:o Ordförande och viceordförande i sällskapet samt ord-  
förande, viceordförande, ledamöter och suppleanter i sällska-  
pets direktion (bestyrelse, delegation);

2:o Alla de funktionärer, som äro anställda i sällska-  
pets tjänst, ändamålet med deras anställande, deras verksam-  
hetskrets m.m.;

3:o Födelseår samt det år då alla i mom. 1 och 2 nämnda  
personer blifvit i sin nuvarande befattning invalda eller an-  
ställda;

4:o Alla ofvanupptagna personers postadresser;

5:o Huru, när och hos hvem ansökan om biträde af alla i  
mom. 2 åsyftade funktionärers biträde skall ansökas, jante upp-  
gift om hvilka kostnader - fritt upp, dagtraktamente, rese-  
kostnadsersättning eller dylikt - för den enskilda äro dermed



förknippade.

*Anders Prokupert.*

*Anders Prokupert*

*7/10*

44

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*

*1/2*



Helsingfors den 27 Septemb 1896

No 1114

\*\*\*

Du 200  
Ant. C. 1204596 44Till Direktionen för Kej-  
serliga Finska Hushållnings-  
sällskapet.

Fabriker äro de klagomål, som från olika håll förspörjas öfver det dåliga tillstånd, hvori det finska smörret kommer de utländska afnämarna tillhanda. En orsak härtill - bland många andra, är den mindre omsorgsfulla behandling, som kommer detsamma till del under transporten från Mejerierna ända till den utländska marknadsplatsen.

För att i någon mån råda bot härför har Landtbruksstyrelsen nyligen till Kejsarliga Senaten inlemnadt en del förslag i detta hänseende men styrelsens makt är ju härvidlag, liksom i så många andra fall begränsad. Därför får Landtbruksstyrelsen vädja till landets hushållnings- och landbrukssällskap och vördsamt anhålla att de ville ingripa på ett område, der sällskaperna antagligen kunna verka mera än någon officiell myndighet.

Det gäller smörtransporten i de ångbåtar, som besörja densamma längs våra kuster och på inlandsvättmen. Klagomålen öfver den behandling som der kommer smördrittflarna till del, hafva denna sommar varit mycket högljudda och särskildt hafva smörreportörerna och speditörerna i Hango med allt skäl framställt det usla skick, hvori sådant smör dit ankommer, hvilket endera ända fram eller till någon del af vägen befordrats med ångbåt.



Resande, som begagnat dessa fartigg, veta också  
att förtälja fast otroliga saker.

Med anledning häraf och då Landtbruksstyrelsen  
sin pligt likmätigt bör föreslå de åtgärder som  
kunna lända det finska landtbruket till välfärd  
men i dessa stycken, såsom naturligt är, står man  
lös mot den enskilda trafikverksamheten, har Landtbruksstyrelsen  
velat anhänga att hushållnings- och  
landtbrukssällskaperna kvar på sin ort måtte inle  
underhandlingar med vederbörliga myndigheter för ångbåtarnas  
vidtagande af erforderliga åtgärder för beredande af  
dragliga vilkor åt smöret och för ernäendet af  
ändamåls- och tidsentlig transport af detsamma. Öfver  
att sedan meddela vederbörliga mejerier om och  
ka ångbåtar träffat lämpliga anstalter för smör-  
porten kunna sällskaperna verksamt bidra till  
uppnäendet af målet, det finska exportsmör-  
framkomst till marknaden i ett tillfredsställande  
skick.

Slutligen vägar Landtbruksstyrelsen hoppas  
att i sinom tid få emottaga meddelande om  
ka åtgärder sällskapet vidtagit i antydt syfte  
om de resultat, till hvilka de ledt.

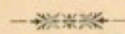
*Kais. Protokoll*

*Theodor Forsberg*



Åbo den 23. Oktober 1896.

N:o 1320.



In 214  
Åbo P. E. Nov 1896

Till Bestyrelsen för Kjö-  
serliga Finska Hushållningssällska-  
pet i Åbo.

Uti skrifvelse af den 13. innevarande Okto-  
ber har Jordbruksexpeditionen meddelat, att  
Kjöserliga Senaten vid samma dag skedd för-  
redragning om fortfarande anslag åt hofbetsläg-  
skolan i Åbo funnit godt tillåta, att det i stat-  
upptagna anslaget om tretusen (3,000) mark om-  
året för skolans upprätthållande må intill utgå-  
gen af år 1899. af Bestyrelsen fortfarande dispo-  
neras under villkor att kontraktet med Länever-  
rinären L. Fabritius om skolans upprätthållan-  
de med 15. frilever förnyas från den 1. inneva-  
rande Oktober, hvarvid Fabritius jemväl bör för-  
pligtigas att öfver skolans verksamhet ärligen  
till Landtbruksstyrelsen afgifva berättelse. Och  
jämte det Kjöserliga Senaten beslutit att i sam-  
manhang med skeende tillskottsstatsreglering  
hos Hans Kjöserliga Majestät hemställa  
om ett tillskottsanslag för skolan af ettusen (1,000)  
mark om året under nämnda tidsperiod, har



Kejsertliga Senaten anbefallt Guvernören i  
och Björneborgs län att på requisition af Be-  
relsen ej mindre utbetala det i stat upptagna  
anslaget under tre års tid än äfven för tiden  
från den 1. innevarande Oktober tillsvidare  
intill dess derom varder ännorlunda förord-  
förskjuta det ifrågakomma tillskottsanslaget.  
ket Landbruksstyrelsen jemlikt erhållet uppdrag  
Bestyrelsen till kännedom och iakttagande  
Länveterinären Fabritius förständigande med

Föreståndarens för hofbestagsskolan iskrif  
af den 20. Maj, hvilken hit åtföljde Bestyrelsen  
/ bref af den 21. Maj N: 361, återställes härjemte.

Nils Protokoll

Theodor Forsell



Inlämnad den 23 Oktober 1896

N<sup>o</sup> 1340.

Dn 213

46

Ant p. 2 Nov 1896

Till Bestyrelsen för Kej-  
serliga Finska Hushållnings-  
sällskapet i Åbo.

Sedan Kejsrerliga Senaten numera  
fastställt de med Landbruksrådet N.  
von Haartman och Doktor C. L. Wik-  
lund upprättade kontrakt om jord-  
bruksskolorna i Tuorla och Peksala,  
får Landbruksstyrelsen äran upp-  
mana Bestyrelsen att i stöd af § 35.  
i reglementet för jordbruksskolorna,  
hvaraf ett exemplar bilägges utse  
två ledamöter i direktionerna för  
hvardera af dessa skolor; och enär ve-  
derbörande föreståndare är själf-  
skrifven tredje ledamot i direktio-  
nen meddelas, att föreståndare för  
skolan på Tuorla är Landbruksrå-  
det v. Haartman och för skolan på



Leksala Doktor Wiklund.

Ansvar

Thoren Trefell



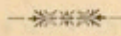
Dr 229.  
Antp. 28 Nov 1896.

47

LANDBRUKSSTYRELSEN.

Helsingfors den 7. November 1896.

N<sup>o</sup>. 1711.



Till Bestyrelsen för Kej-  
serliga Finska Hushållnings-  
sällskapet i Åbo.

Da det med Arrendatorn i Ha-  
ga kungsgård upprättade kontraktet om  
jordbruksskolan derstädes utgår om hösten  
1897. och nytt aftal om uppehållande af  
en jordbrukskola på Åland från denna  
tid kommer att göras, så får Landbruks-  
styrelsen äran anhölla, det ville Bestyrel-  
sen yttra sig, huruvida skolan borde fortfa-  
rande bibehållas i Haga kungsgård med  
ettärlig kurs likasom för närvarande, men  
med i någon mån förändrad arbetsord-  
ning sålunda, att eleverna kunde beredas  
mera praktisk öfning i ladugårdsskötsel  
och äfven så mycket praktik i mejerihand-  
tering, att eleverna, af hvilka väl de flesta  
komma att bedriva eget jordbruk på min-



dre lägenheter, kunna ej blott ändamå-  
enligt ordna ladugårdsskötsel i sina eg-  
hemman utan också förstå betydelsen af  
god mjölkskötsel och hvad för dess fram-  
gång fordras af mjölkleverantören.

Nils Gustafsson

Theodor Forsell



Åringsfors den 9. November 1896.

N<sup>o</sup>. 1435<sup>a</sup>
 An 235  
 Ant p. 28 Nov 1896.

48

 Till Bestyrelsen för Kej-  
 serliga Finska Huskällnings-  
 sällskapet.

Med anledning af en hemställan af Landt-  
 bruksstyrelsen hos Kejsarliga Senaten angående  
 bestämmande af dag för examen vid landets  
 mejeriskolor, hvarom stadgas i § 11. af reglemen-  
 tet för dessa skolor, gifvet den 18. November 1886,  
 har Kejsarliga Senaten den 28. sistlidne Ok-  
 tober anmodat Landtbruksstyrelsen förständigga  
 samtliga direktione att, innan dagarne för  
 examina vid sådana skolor utsättes, derom  
 meddela sig med Landtbruksstyrelsen, på det  
 Landtbruksstyrelsen icke må genom flere exa-  
 minas infallande på samma tid hindras från  
 den i Landtbruksstyrelsen och dess Öfverinspek-  
 tör ankommande tillsynen öfver mejeriskolorna  
 jmväl genom öfvervarande af examina; och  
 får Landtbruksstyrelsen tillföljd häraf anmo-  
 da Bestyrelsen att hvar<sup>er</sup> innan den 15. Sep-  
 tember meddela Landtbruksstyrelsen hvilken dag  
 Bestyrelsen har för afsigt att bestämma för exa-  
 men vid de under Bestyrelsens uppsigt stående sko-  
 lorna, hvarefter Landtbruksstyrelsen så snart sig  
 göra låter skall meddela definitivt beslut i ä-  
 rendet.



Åbo den 12 Januari 1897

N:o 76

\*\*\*

Dr 70.  
Ans. p. 29 Jan 1897

49

Till Bestyrelsen för Kjö-  
perliga Finska Hushållnings-  
sällskapet.

I bref af den 20 December sistlidet är härvid  
Bestyrelsen insändt stadgar för nötköskaps-  
premieringen, inom sällskapets område af  
Åbo och Bjärneborgs län och derjemte an-  
kallit att sällskapet måtte tilldelas det an-  
slag om 1500 mark, som i Landtbruks-  
styrelsens skrifvelse af den 3 Juni 1896  
utlovats.

Landtbruksstyrelsen får till svar härvidt  
meddela, att stadgarne godkännas med  
den förändring, att icke penningpris  
samtliga medalj böra utdelas, utan att för-  
sta och andra priset inom klasserna  
I-VI böra bestå af penningar eller medalj,  
så vidt det för premieringen sällskapet  
tilldelade anslaget härtil användes.



7. 11. 1896  
samt att betäckningsseidlarna köra inlösa  
icke med 3<sup>friska</sup> mark utan med 2 mark om  
kon är af ren ras och med 1 mark om  
är af blandad ras, allt i det fall att  
sa utgifter bestidas ur det allmänna  
slaget, äfvensom att ersättningen för  
miceringsnämndens resekostnader icke  
må utgå ur premiceringsanslaget, utan  
så vidt det rör 1896 års anslag. Beträf-  
fande utanordnandet af detta anslag  
Landbruksstyrelsen hänvisa till sin  
velse af den 3<sup>a</sup> juni 1896, hvori tydligt  
uttalas, att Bestyrelsen eger att hö-  
fardbruksexpeditionen direkte anhålla  
om utanordnande af det beviljade  
slaget, och hvilken skrifvelse äfven  
äfrigt bör lända till efterrättelse.

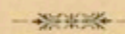
*Ansvarig*

*Theodor Finsen*



Helsingfors den 9. Februari 1897.

N:o 240.



Dn 58  
ank p. 15 Feb 1897.

Till Bestyrelsen för  
Kejsarliga Finska Hushåll-  
nings-sällskapet

Sedan Landtbruksstyrelsen till Jordbruksexpeditionen insändt den jemte Hushållnings-sällskapets skrifvelse af den 13. December sistlidet är hit ankomna ansökningen af "Marttilan kunnallisseura" om 300. marks årligt anslag i 3. års tid för aflönande af en ambulatorisk trädgårdsmästare, som har bemädat expedition i bref af den 2. innevarande Februari meddelat, att Kejsarliga Senaten vid af ärendet sammanträde på måndag skedd föredragning icke velat föreningsansökan bifalla, hvilket Landtbruksstyrelsen enligt erhållit upp-



drag för Hushållningssällskapet  
svar och vederbörliges förständig  
de härigenom meddelas

Årsprotokoll

Thedor Forsberg

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12

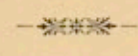


Du 125  
Ans p. 1 April 97

LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Helsingfors den 19 Mars 1897

N:o 439



Till Bestyrelsen för Kjö-  
seliga Finska Huskällnings-  
sällskapet

Jordbruksexpeditionen i Kjöseliga  
Senaten har uti skrifvelse af den 11.  
inruvarande Mars anmodat Finlands  
Statskontor att till Bestyrelsen remittera  
ca 1,500. mark, som sistlidet är tillför-  
säkrats Eder för premiering af nötkö-  
skap; hvilket samt att redovisning af  
der användningen af anslaget bör i  
sinom tid till Landbrukstyrelsen af-  
lämnas, Landbrukstyrelsen får Eder till  
kännedom och efterättelse i anledning  
af Eder skrifvelse för den 22. sistlidne  
Februari meddelat

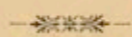
Vilhelm Ståhl

Chf. S. Söder  
/s/



Helsingfors den 13. April. 1897.

N<sup>o</sup> 589.



Till Bestyrrelsen för K<sup>ön</sup>ig-  
 ligen Finska Hushållnings-  
 sällskapet i Åbo.

Med anledning af de anmärknin-  
 gar Hushållningssällskapet uti skrifvelse  
 för den 22. sistviken Februari framställt, och  
 mot en för Agrikultur och Handelskemiska  
 laboratoriet i Helsingfors utfärdad instruk-  
 tion, hvilken Landtbruksstyrelsen anskallit att  
 af Hushållningssällskapet måtte fastställas  
 att gälla äfven för Kemiska och Frökön-  
 trollstationen i Åbo, har Landtbruksstyrel-  
 sen ytterligare granskat sagda instruktion  
 och deri infört särskilda ändringar samt  
 sålunda stadfästat densamma att hän-  
 efter gälla för Agrikultur och Handelske-  
 miska laboratoriet i Helsingfors, och för  
 Landtbruksstyrelsen härjemte ytterligare till.



handakälla Hushållningssällskapet ett  
exemplar af ifrågakvarande instruktion i för-  
hoppning om att densamma i sitt  
varande skick vinner Hushållningssäll-  
skapets bifall och sålunda af Hushållning-  
sällskapet kan fastställas att gälla för  
nämnda förkontrollstation, hvaremot Land-  
styrelsen i sinom tid emöter underlåtet

Ans. G. G. G.

Ad. J. Lund  
Jd

10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30



LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Helsingfors den 6 Oktober 1897

N<sup>o</sup> 1492.

Till Bestyrelsen för  
Kejsarliga Finska Huskäll-  
ningssällskapet.

Jemlikt Kejsarliga Senatens den 16 sist-  
lidne September meddelade föreskrift för  
Landtbruksstyrelsen härmed underrät-  
ta Bestyrelsen att ett tillskott med  
1000 mark ärligen beviljats i anslaget  
för underhåll af en hafbestlagskala  
i Abo, att utgå så länge berörda an-  
märkas af

Af förekommen anledning för  
Landtbruksstyrelsen, på uppmaning  
af Jordbruksexpeditionen i Kejsarliga  
Senaten sinna, att af anslaget för  
jordbrukets upphjelpande i större  
belopp än högst 800 mark om året  
må användas till Sekrutarans af  
löning. Helsingfors i Landtbruksstyrel-  
sens den 30 September 1897.

Öfverdirektörens ställe.  
Kare Johanne Forsberg  
Theodor Forsberg

Axel Palmgren.



53  
Dn 427  
Ank. P. 11 okt 1897

LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Helsingfors den 6 Oktober 1897

N<sup>o</sup> 1492.

Till Bestyrelsen för  
Kejsarliga Finska Hushåll-  
ningssällskapet.

Jemlikt Kejsarliga Senatens den 16 sist-  
lidne September meddelade föreskrift för  
Landtbruksstyrelsen härmed underrät-  
ta Bestyrelsen att ett tillskott med  
1000 mark ärligen beviljats i anslaget  
för underhåll af en hafbestlagskola  
i Abo, att utgå så länge berörda an-  
slag, stort 5000 mark, disponeras af  
Kejsarliga Finska Hushållningssäll-  
skapet eller ären 1897, 1898 och 1899, samt  
att Guvernören i Abo och Björneborgs  
län anbefalts att äfven framdeles un-  
der anslagstiden på Bestyrelsens rekvi-  
sition utbetala sagda tillskottsanslag.  
I Överdirektörens frånvaro

Karl Johan Forberg

Axel Palmgren.

**FRIBREFSKORT.**  
**VAPAAKIRJE-KORTTI.**  
 FINLAND. Dn 417 SUOMI.  
 Ank. P. 11 okt 1897

Adressort: Abo  
 Adressipaikka: Abo

Adressat: Till Bestyrelsen för Kejsarliga  
 Kirjeensaaja: Finska Hushållningssällskapet

N<sup>o</sup> 1450

Afsändare: Landtbruksstyrelsen  
 Kirjeenlähettäjä: Maanviljelyshallitus.



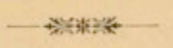





LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Helsingfors den 6 Oktober 1897

N<sup>o</sup> 1495



Till Bestyrelsen för  
Kejsärliga Finska Hushållnings-  
sällskapet.

Jemlikt Kejsärliga Senatens beslut  
för den 16 sisslidna September för Landt-  
bruksstyrelsen härigenom meddela, att  
Kejsärliga Finska Hushållningsäll-  
skapet beviljats ett förtfarande an-  
slag med 3000 mark årligen för  
upprätthållande af kemiska- och föo-  
kontrollstationen i Abo, att utgå i  
jem års tid från och med år 1897,  
samt att Guvernören i Abo och Björ-  
neborgs län anbefalts att framdeles  
under den återstående anslagsti-  
den till Bestyrelsen utbetala ansla-  
get i förut föreskrifven ordning.

I Överdirektörens frånvaro.

Karl Johan Forsberg

Axel Palmgren.



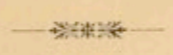
Nr 478  
ansp. 22 okt 1897

LANDBRUKSSTYRELSEN.

Helsingfors den 14. Oktober 1897.

N<sup>o</sup> 1586.

Till Bestyrelsen för Kejsarliga Finska Hushållnings-sällskapet i Åbo.



Jemlikt anmodan af Jordbruks-expeditionen i Kejsarliga Senatens för Landbruksstyrelsen härmed anmoda Bestyrelsen att före den 15 instundande November till Landbruksstyrelsen insända uppgift om de särskilda anslag för icke blott jordbrukets och dess bönäringars utan och stöjdens upphjelpande sällskapet af statsmedel i åtnjuter, tiden när desamma beviljats och för hvilken tid de utgå. Derjämte ville Bestyrelsen bewäget uppgifva det område, inom hvilket de beviljade statsanslagen användas samt antalet af sällskapets medlemmar under de senaste åren.

I Sprovdirektörens ställe

Karl Johan Forsberg

Theodor Forsell



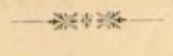
Dr. 533  
Ant. p. 9 Dec. 1897

LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Utgifors den 3 December 1897

N<sup>o</sup> 1979

Till Bestyrelsen för Kejsarli-  
ga Finska Kuskhållningsällskapet



Sedan Landbruksstyrelsen till Kejsarlige Senaten öfverlemnad Bestyrelsens anhållan om ett anslag af två tusen (2000) mark årligen under 5 års tid räknadt från den 1 Januari 1898 för aflönande af två ambulatoriska trädgårdsmästare, har Jordbruksexpeditionen i bref af den 23 sistlidne November meddelat, att Kejsarlige Senaten vid af ärendet samma dag skedd fördragning funnit godt för antydda ändamål bevilja sällskapet det begärda anslaget, hvilket likväl, med hänsyn till det ifrågasatta inrättandet af läneträdgårdsmästare tjänsterne genom statsverkets försorg, komma att utgå endast under nästkommande år 1898. Hvilket samst



att Bestyrrelsen eger hos Jordbrukss  
ditionen utregvirera det beviljade ar  
slaget Landtbrukstyrelsen i inlykt  
hallit utdrag för Bestyrrelsen  
kännedom härigenom meddela.

Ans G. Johansson

Theodor Forsberg



Cirkulär

till Direktionen för samtliga Hushållnings & Landtbruks-sällskap!

Sedan Hans Kejsarliga Majestät numera på Landtbruksstyrelsens underdåniga framställning icke allenast beslutit angående ökning af vid Landtbruksstyrelsen anställda tjänstemän utan äfven i öfrigt fått Landtbruksstyrelsen i tillfälle att öka sina arbetskrafter, hyper Landtbruksstyrelsen den förhoppning, att dess årsberättelser hädanefter skola hinna affattas och sammanställas i stadgad tid, allt under förutsättning att alla Landtbruksstyrelsens underlydande funktioner i rätt tid insända dem äliggande berättelser och rapporter. Om jäsom det vidare är att skopas Kejsarliga Senatens tryckeri hinner i tid fullt utgåva trycksringsarbetet eller om Kejsarliga Senaten i vidrigt fall beviljar anslag för berättelsens tryckande på enskild officin, så vägar

Kiertokirje

Kaikkien Talous- ja Maanviljelys seurojen johtokunnille.

Hun Hänen Keisarillinen Majesteettinsa myttemmin Maanviljelyshallituksen almaisesta esityksestä on päättänyt sekä lisätä Maanviljelyshallituksessa palvelusvirkamiesten lukua että muutenkin on saattanut Maanviljelyshallituksen tilaisuuteen enentämään työvoimiansa, on Maanviljelyshallituksella ja toivomus, että sen vuosikertomukset tustedes ehtivät toimitettaviksi ja kokoon pantaviksi säädetyssä ajassa, edellyttäen kumminkin, että kaikki Maanviljelyshallitukseen kuuluvat toimimishet oikeaan aikaan lähettävät hille kuuluvat kertomukset ja ilmoitukset. Jos kuteu vielä on toivottava Keisarillisen Senaatin kirjapaino ajassa ennättää toimittaa painattamistyön eli jos Keisarillinen Senaatti



Landsbruksstyrelsen uttalar  
den förhoppning att dess ärliga  
berättelse icke jäsom här  
intills tyvärr varit fallet  
skall komma att fördröjas.

Under uttalande här-  
af, får Landsbruksstyrelsen  
vördsamt anhänga att ve-  
derbörande Direktioner  
benäget behagade så be-  
gå att dem äliggande  
berättelser och redovis-  
ningar må afgifvas och  
till Landsbruksstyrelsen  
insändas senast inom  
utgången af Februari må-  
nad. Härvid tager Lands-  
bruksstyrelsen sig friheten  
att fästa Direktionens upp-  
märksamhet uppå att be-  
rättelserna icke då redan  
behöfva tillställas Lands-  
bruksstyrelsen i tryckta  
exemplar, utan är det för  
Landsbruksstyrelsens be-  
hof tillräckligt att få ett  
hand skrifvet exemplar  
af dem.

I sammanhang här-  
med anhåller Landsbruks-  
styrelsen att Direktionen  
måtte taga i öfvervägande,

vastakaisessa tapauksessa  
myöntää määrärahoja ker-  
tomuksen painattamiseen yri-  
sityisessä painossa, niin  
uskaltan Maanviljelyshalli-  
tus lausua sen toivomuk-  
sen, ettei sen vuotuinen ker-  
tomus, kuten sen pahempi  
tähän asti on tapahtunut  
tule myöhästymään.

Tämän perusteella saa  
Maanviljelyshallitus kummi-  
oitaaen pyytää asianomai-  
sten johtokuntien niin toi-  
mimaan, että heille kuulu-  
vat kertomukset ja selityk-  
set voitaisi antaa ja Maan-  
viljelyshallitukseen lähettää  
viimeistään Helmikuun  
kubussa. Tämän ohessa  
pyytää Maanviljelyshal-  
litus kiinnittää johtokun-  
tien huomioon, ettei ker-  
tomuksia vielä jilloin tar-  
vitse toimittaa Maanvilje-  
lyshallitukselle painettui-  
na, vaan on Maanviljelys-  
hallitukselle tarpeeksi, jos  
se saa käsinkirjoitetun  
koppaleen siitä.

Sen ohessa pyytää Maan-  
viljelyshallitus, että joht.

58.  
huruvide det framdeles  
är af nöden att jäsom  
härintills på en del håll  
varit fallet berättelserna  
från under fällskaperna  
subordinerande mejeri-  
och andra skolor in utom-  
so ingå i sällskapens tryck-  
ta publikationer. Dessa  
berättelser komma nem-  
ligen åtminstone i deras  
hufvuddrag och särskildt  
i alla de afseender, som  
kunna intressera all-  
mänheten, att ingå i  
Landsbruksstyrelsens be-  
rättelse och kan härige-  
nom en besparing ästad-  
kommas uti Sällskapens  
tyvärr nog klena till-  
gångar.

På tal om besparing-  
ar anser sig Landsbruks-  
styrelsen böra fästa Sällska-  
pens uppmärksamhet vid  
ett häftabrev till landet är  
sambandsvid riket doterad  
med särskildt för detta  
ändamål beviljade stats-  
anslag, hvarför det kan  
sättas i fråga att taga un-  
der öfvervägande huruvide

kummat olaisivat tuumiak-  
seen, olisiko vastaisuudessa  
tarpeellista, kuten tähän  
saakka jossakussa tapauk-  
sessa on ollut tapana, ot-  
taa feurojen allekuntui-  
en mejeri- ja muiden  
koulujen kertomuksia  
kokonaisuudessaan seu-  
rojen painettuihin jul-  
kaisuihin. Nämä kerto-  
mukset tulevat pääasi-  
assa ja erittäinkin ka-  
kissa niissä kohdissa, jot-  
ka voivat yleensä huvit-  
taa, otettaviksi Maanvilje-  
lyshallituksen kertomuk-  
seen ja näin voidaan  
jääda aikaan säästää  
Seurojen sen pahempi  
niukoissa varoissa.

Säästöistä puhuen  
katsoo Maanviljelyshalli-  
tus sopivaksi kiinnittää  
Seurojen huomiota sii-  
hen, että hevossiitosta  
maassamme on verrat-  
tain runsaasti autettu  
erityisillä, tähän tarkoi-  
tukseen myönnetyillä  
valtiovaroilla, jonka  
tähden voi ottaa kysy-



det kan anses af behofvet  
påkalladt, att Sällskaper-  
na, såsom på en del håll  
varit fallit, ur fina rela-  
tiva små tillgångar be-  
vilja större anslag åt de-  
ta håll.

Helsingfors å Landt-  
bruketstyrelsen den  
27<sup>de</sup> April 1897.

Nils Grottenfelt

N<sup>o</sup> 660.

myksen-alaisiksi, onko  
pidettävä tarpeen vaati-  
mana, että Seurat, kuten  
jollakulla taholla on  
ollut tapana, suhteellisesti  
ti väkvoisista varoistaan  
myöntävät suurempia  
apurokkoja tähän tarkoi-  
tukseen

Helsingissä Maanviljelys-  
hallituksessa 27 p. n<sup>o</sup>. 27  
Eikuuta 1897.

Theodor Forssell.

LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Helsingfors den 11 Mars. 1898.

N<sup>o</sup> 451.

\*\*\*

Dr 128  
Dn p. 20 Mars 1898

Till Bestyrelsen för Kej-  
serliga Finska Hushållnings-  
sällskapet i Abo.

I skrifvelse af den 5 innevarande  
Mars har Jordbruksexpeditionen medde-  
lat, att Expeditionen med anledning af  
Bestyrelsens skrifvelse af den 22 Januari  
innevarande är funnit godt för an-  
ordnande af premiering af nötteoskaps  
under innevarande år bevilja Hushåll-  
ningssällskapet ett anslag af ettusen-  
femhundra (1500) mark att användas  
i enlighet med de af Jordbruksexpedi-  
tionen den 5 och 28 Maj 1896 meddelade  
föreskrifter, hvilka delgifvits sällskapet  
genom Landtbrukstyrelsens bref af  
den 3 Juni samma år N<sup>o</sup> 756, och har  
Finlands Statskontor blifvit af Jordbrugs-  
expeditionen anmodadt att ur landt-  
bruksfonden, till hvilken besparingarne



af anslaget för nötköpsens premi-  
ring för år 1897 blifvit öfverförda, ut-  
ordna och till Bestyrelsen remitteras  
nämnda belopp, ettusenfemhundras  
/1,500./ mark. Hvilket samt att Besty-  
relsen egen i sinom tid hos Land-  
styrelsen redovisa för anslagets an-  
vändande, Bestyrelsen till kännedom  
iakttagande härigenom meddelas.

År 1897.

Theodor Forsberg



60  
Dn 253  
ank. P. 19 Sept 1898

LANDTBROKSSTYRELSEN.

Helsingfors den 13 september 1898.

N<sup>o</sup>. 1445.



Till Bestyrelsen för  
Kejsarliga Finska Hus-  
hållningssällskapet i Åbo.

Sedan Landtbrukstyrelsen, på af  
föreståndaren för den i Haga kungs-  
gård på Åland förlagda ettåriga  
jordbruksskolan agronomen Otto Fredrik  
Mesterton derom hos Landtbrukstyrel-  
sen gjord framställning, uti skrifvelse  
för den 27 sistlidne Augusti hos Kej-  
serliga Senaten hemställt att till be-  
rörda kungsgård måtte förläggas jemväl  
en ettårig mejeriskola, har Kejsarliga  
Senaten den 8 innevarande September  
funnit godt bemyndiga Landtbruksty-  
relsen att genom bestyrelsen för veder-  
börande hus-hållnings- eller landtbruks-  
sällskap med agronomen Mesterton  
träffa aftal om inrättande och under-  
håll i Haga kungsgård från den 1 in-  
stundande November af en mejeriskola  
med inahanda reglemente, som för de



förut befintliga ettåriga mejeriskolor  
att gälla under fem års tid, dock  
rätt för kronan att äfven derförinnan  
efter viss utdrättande tid uppsäga de  
samma.

Till fullgörande häraf får Landtbruksstyrelsen anmoda Bestyrelsen  
att med agronomen Mesterton up  
rätta sådant kontrakt, i hvilket  
sende två exemplar af det för ett  
åriga mejeriskolorna upgjorda  
timentet härmed öfverlemnas, hv  
te som ledning vid kontraktets up  
rättande är blankett till förut  
finska språket upgjorda kontra  
om enahanda skolor bilägges, oc  
bor kontraktet i två exemplar  
te två afskrifter i sinom tid ins  
das till Landtbruksstyrelsen för  
nande af fastställelse.

Nils Grönlund

Theodor Fröjel

LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Helsingfors den 21. November 1898

N:o 1871.



61.  
Dn 507  
Ant p. 26 Nov 1898

Till Bestyrelsen för  
Kejsertliga Finska Hus  
hållningssällskapet.

Sedan Kejsertliga Finska Hushål  
ningssällskapet jemte skrifvelse af  
den 15 innevarande november n:o 931  
till Landtbruksstyrelsens pröfning  
insändt det med jordbruksskole  
föreståndaren Otto Fredrik Mester  
ton upgjorda kontraktet angäen  
de en ettårig mejeriskola på  
Slaga kungsgård på Åland, har  
Landtbruksstyrelsen godkänt kon  
traktet och återställes det ena  
exemplaret, föredt med påteck  
ning derom, samt de båda ins  
sända afskrifterna.

Nils Grönlund

Nils Palmgren



D. 55  
Ant. d. 17 Febr 1898

Cirkulär  
till direktionserna för hus-  
hållnings- och landtbruks-  
sällskapen

Jemlikt Kejsarliga Sena-  
tens beslut för den 19 sist-  
lidne januari får Landt-  
bruksstyrelsen erinra ö-  
der att till ledamöter i  
direktionerna för de lägre  
jordbruksskolorna om möj-  
ligt, skola väljas personer,  
vilka äro bosatta i när-  
heten af vederbörande sko-  
la och på bästa sätt kun-  
na hafva tillsyn öfver  
skolans verksamhet och för-  
valtning. Helsingfors, i  
Landtbruksstyrelsen den  
1 februari 1898.

Kierrokirje  
talous- ja maanviljelys-  
seurojen johtokunnille

Keisarillisen Senatin viime-  
tammikuun 19 päivänä teke-  
män päätöksen johdosta saa-  
pi Maanviljelyshallitus muu-  
tuttaa Teltä että alempien  
maanviljelyskoulujen johta-  
kuntien jäseniksi, jos mah-  
dollista, ovat valittavat  
henkilöjä, jotka asuvat a-  
sianomaisen koulun läheis-  
yydessä sekä parhaimmiksi  
voivat pitää koulun toin-  
ta ja hallintoa sitomalla.  
Helsingissä, Maanvilje-  
lyshallituksella, helmi-  
kuun 1 päivänä 1898.

Alex Grotenf. /  
Alex Palmgren.

N<sup>o</sup> 211.



Ant. d. 1. April 1898

Cirkulär  
till Landets hushållnings- och landtbrukssällskap.

Hänvisande till närlagda inbjudning till deltagande i de instundande sommar försiggående utställningarne af afvelsboskap af finsk landtras samt af svinkreatur köppas Landtbruksstyrelsen att Landets hushållnings- och landtbrukssällskap ville beakta utställningarnas ändamål och hvarje inom sitt område kraftigt befrämja ett talrikt deltagande; att sällskapen ville medverka dertill, att för utställningarna måtte utses sådana djur genom hvilkas exponerande vinnes möjligast noggrann kännedom om hvad vi i den finska Landtraseen nu ega, hvilka former och anlag inom densamma förefinnas och hvilken typ för förädlingsarbetet borde särskildt uppmärksammas och med afseende på dess spridning befrämjas; att sällskapen genom penningbidrag underlätta transporten till och underhållet i utställningarna af jemväl medelösa personers djur; samt att sällskapen ville innan den 1 instundande maj till Landtbruksstyrelsen insända förslag till diskussionsfrågor.

Helsingfors i Landtbruksstyrelsen den 22 Mars 1898.

A. S. Grotv. J. P.

N<sup>o</sup> 545

A. S. Palmgren.



Kiertokirje  
maan talous- ja maanviljelysseuroille.

Wittamalla myötäseuraavaan kutsumukseen ottaa maan osaa tulevana kesänä tapahtuviin maatalousmaantieteellisen sätöskarjan sekä sikojen näyttelyiden toivon. Maanviljelyshallitus että maan talous- ja maanviljelysseurat ottavat huomionsa näiden näyttelyiden tarkoituksen ja tehokkaasti edistävät että näyttelyihin lukuisasti otetaan osaa; että seurat myötäseuraavat siihen, että näyttelyjä varten valikaittaisiin sellaisia elukoita, joiden näyttelyille asettamisesta on saatava mahdollisimmasti tarkut tiedot mitä mielenkä suomalaisessa maatalousrodussa nyt on olemassa, mikä muotoisia ja lajisia siinä on olemassa ja minkälainen on erittäin huomioon otettava jalostuttamistyö ja sen leviämiseen nähden edistettävä; että seurat rahavalla helpottavat varattomien karjanomistajain elukoitten kuljetusta ja ylläpitoa näyttelyillä; sekä että seurat ennen 1 päivää tulevaa toukokuuta Maanviljelyshallitukselle lähettävät keskustelukysymyksiä ehdotuksia. Helsingissä Maanviljelyshallituksella, maaliskuun 26 päivänä 1898.

Nils E. Protanen

N<sup>o</sup> 545

Nils Palmgren

On 17<sup>e</sup>  
Ank C. 2 maj 1898

64

Cirkulär  
till Direktionerna för  
samtlige Hushållnings-  
och Landtbrukssällskap.

Åf förekommen anledning har Landtbrukstyprelsen åktat nödigt anskäl-ka att Direktionen benäget wille vidtaga åtgärd de hån att ett så stort antal såväl i enskilda personers som sällskapens tjänst warande mejerskor bereddes tillfälle att närvara vid den slutpröfning af smör, som kommer att föreställas i Hangö lördagen den 17 inständande Maj, för att under ledning af mejerikon-sulenterne förkopa sig i bedöming af export smör. Helsingfors i Landtbrukstyprelsen den 26 April 1898.

Nils E. Protanen

N<sup>o</sup> 717

Kiertokirje  
kaikkien Talous- ja  
Maanviljelysseurojen  
Johtokunnille.

Tattuneesta syystä on Maanviljelyshallitus katsonut tarpeelliseksi antaa että johtokunta tah-toisi ryhtyä toimiin valmistak-sensa niin monalle sekä yksityis-ter henkilöjen että seurojen pal-veluksessa olevalle mejerskalle kuin mahdollista tilaisuutta, pa-pumaan siihen voim valitarkas-tukseen, joka tiistaina tulevan Toukokuun 17 päivänä pidetään Hangossa, edistyskassan mejeri-konsulenttien johdolla voim arvo-telemistaidossa. Helsingissä, Maanviljelyshal-lituksessa Huhtikuun 26 päi-vänä 1898.

Nils Palmgren



Dr 49 65.  
Ant. p. 13 Febr 1879

LANDBRUKSSTYRELSEN.

Utgifors den 1 februari 1899.

N<sup>o</sup> 166.



Till Bestyrelsen för Kejsarliga  
Finska Hushållnings-säll-  
skapet.

Uti underdånig skrifvelse af den 23. november 1898,  
hvaraf afskrift bilägges, har Landtbruksstyrelsen sam-  
tyckt att under september månad år 1900 finge an-  
ordnas en utställning af avelshästar samt maskiner  
och redskap. Därefter har Kejsarliga Senaten den 26  
september januari, på väte framgår af närdragda af-  
skrift af Jordbruks-expeditionens skrifvelse för samma  
dag, afslagit framställningen beträffande utställnin-  
gen af avelshästar, men anbefaldt att vederbörande  
hushållnings- och landtbrukssällskap skulle afgifva utlä-  
tande angående möjligheten att anordna en utställ-  
ning af maskiner och redskap samt redskapsprofesio-  
nar vid af bevärdade sällskap samtingen skildt för sig  
eller och två eller flera gemensamt anordnade landt-  
bruksmöten.

I anledning häraf får Landtbruksstyrelsen sam-  
tycka att de ville afgifva och hit insända yttrande  
i antydt afseende.

*Ant. Palmgren.*

*Ant. Palmgren.*



Transsumt.

Jordbruks-Expeditionen

Kejsertliga Senaten

för

Finland

Till Landbruksstyrelsen.

Helsingfors, den 26 Januari 1899.

N: 63.

Uti skrifvelse för den 23 November 1898 har Landbruksstyrelsen i öfverensstämmelse med förstärkta Landbruksstyrelsens uttalade önskningsmål i underdänighet anhållit om förordnande därhän,

att under förra hälften af September månad år 1900, på af Landbruksstyrelsen närmare utsatt tid, i Helsingfors stad eller dess närhet skall hållas en utställning, omfattande afvelshästar samt maskiner och redskap för Landbrukets, mejerihandterings och trädgårds-skötselens behof;

Wid af ärendet denna dag skedd fördragning har Kejsertliga Senaten beträffande frågan om en utställning af afvelshästar funnit skäl för föranstaltande af en sådan icke förbragta, hvarför framställningen i denna del befunnits utan afseende. Vidkommande åter förslaget om anordnande af en utställning af maskiner och redskap samt redskapspröfningar, så och då en sådan utställnings förläggande till hufvudstaden, med afseende såväl å ortens icke centrala läge som dess mindre lämplighet i öfrigt för ändamålet, icke kan blifva af den allmänna och fulla nytta för landets jordbrukare som med utställningens anordnande borde afses, har hos Kejsertliga Senaten i öfvervägande kommit möjligheten af dylika utställningars och redskapspröfningars anordnande vid af vederbörande landbruks- och hushållningssällskaps sanningen



skildt för sig eller ock två eller flera gemensamt anord-  
nade landbruksmöten, i anledning hvaraf Kejsertliga  
Senaten velat hafva Landbruksstyrelsen anbefaldt att  
häröfver affordra sagda sällskap yttranden samt att  
derefter med dessa yttranden och eget underdänigt ut-  
talande i ärendet till Kejsertliga Senaten inkomma,  
hvilket Jordbruksexpeditionen, jemblikt Kejsertliga Senatens  
beslut, får Landbruksstyrelsen till kännedom och efter  
vattelse meddela.

G. von Trübel

J. A. Nordman

Transsumteriktighet bestyrker H. S.  
ringfors i Landbruksstyrelsen den 1 februari  
år 1899.

Ex. officio:

*Stadsprefekt*

Afskrift.

Till Hans Kejsertliga Majestät

från Landbruksstyrelsen  
underdänigt.

I underdänig skrifvelse af den 6 decem-  
ber 1897 N: 1994 har Landbruksstyrelsen fram-  
hållit de skäl, hvarpå Landbruksstyrelsen stöder  
sin åsigt, att tiden ännu icke är inne för an-  
ordnandet af ett allmänt finskt landbruksmö-  
te jemte utställning, utan att i stället tillvidare  
endast specialutställningar skulle stableras. I  
samma skrifvelse har Landbruksstyrelsen fram-  
ställt förslag om anordnande af trenne utställ-  
ningar af afvelsboskap och till detta sitt för-  
slag lyckats vinna Ederes Kejsertliga Majestäts  
nådliga bifall. Trenne af de nämnda utställ-  
ningarne hafva redan egt rum och till den



tredje, som kommer att öppnas invid Riihimäki järnvägsstation den 8 juni 1899, har redan inbjudning utgått.

Da Landtbrukstypelsen sålunda vunnit Eders Kejsarliga Majestäts nådiga understöd för idén om specialutställningar, Landtbrukstypelsen, efter det ärendet inför förstärkta Landtbrukstypelsen undergått behandling närlagda protokollsutdrag, på sid. handen, hos Eders Kejsarliga Majestät underdanighet hemställa, att Eders Kejsarliga Majestät behagade i näder förordna:

1) att under förra hälften af septemblemånad år 1900, på af Landtbrukstypelsen närmare utsatt tid, i Helsingfors stad eller dess närhet skall hållas en Utställning följande:

A. Ävelshästar samt

B. Maskiner och redskap för landtbruk, mejerihandteringens och trädgårdsskötselns behof;

2) att utställningen i likhet med föregående fallet varit med boskapsutställningarna år 1898 och 1899 anordnas af Landtbrukstypelsen;

3) att utställningen räcker fyra söcknedagar;

4) att med utställningen förenas ett diskussionsmöte, hvarvid frågor rörande hästafveln, landtbruksredskapens användning och tillverkning m. m. komma under öfverläggning;

5) att i samband med utställningen anordnas under våren och sommaren år 1900 på tider och sätt, som af Landtbrukstypelsen närmare bestämmas, Redskapspröfningar med följande slag af redskap och maskiner:

a) Såningsmaskiner för säd samt gräs- och rotfruktsfrö;

b) Slätter- och skördemaskiner,

c) Potatisupptagare och

d) Redskap för rensning, gallring och bearbetning af rotfruktsfätten,

e) Transportflaskor för mjölk och grädde, samt

f) Fröskverk jemte apparater för rengöring af säd.



6) att uti utställningen och prisbedömningen få deltaga endast hästar af renas ras, att hästutställningen skall omfatta två delningar, nämligen en för finsk ras och för de utländska raserna, samt att penningpris komma att utdelas endast inom för nämnda afdelning;

7) att i redskapsutställningen och prisetningen både in- och utländska maskiner och redskap ega rätt att taga del, samt att jemväl denna utställning anordnas i två afdelningar nämligen en för inhemska och en för utländska maskiner och redskap, af hvilka dock endast de förbehålla penningpris.

Såsom motiver till att ofvannämnda tvänne brancher inom landtbrukets område nu borde komma i åtanke, att vid specialutställning representeras, får Landbrukstipsens i underdanighet framhålla följande:

Hästafveln har alltid intagit ett framstående rum inom det finska landtbruket och särskildt har förädlingen af

egen hästras på senare år bedrifvits med största intresse. Härfor talar bland annat den allt större noggrannhet, som vid valet af avvelshingstar kan observeras öfver allt i landet; den större kritik, som numera gör sig gällande vid bedömandet af kronoavvelshingstarna; den mängd hästafvelsföreningar och hingstbolag, som bildats i skilda delar af landet, och icke minst de många s. k. Hipposföreningar, som stiftats på olika orter. Att detta stora intresse skulle i hög grad befordras, genom att på ett ställe sammanföra det bästa vi i detta afseende ega kan icke betvivlas. Och att dessa träffanden, ännu i sin början, skulle i hög grad uppmuntras och komma i ett rätt, mera enhetligt spår, om uppfödarene och förädlarene af hästar finge se och sinsemellan jämföra hvad som i landet kan i detta hänseende presteras, ligger också i öppen dag. Att vidare den intresserade allmänheten, genom att eliten af vår hästras finnes samlad på ett ställe, skulle få ögonen



öppna för det myckna goda, som redan  
finnes och för det stora arbete som nedlägg  
på hästafveln, skulle säkert i sin mån  
draga till, att befordra afsättningen af  
afvelns produkter. Huru nyttigt det också  
blefve för dem, som hafva om händer ha  
ningen af hästafveln i landet, att få på  
ställe församlade t. ex. alla eller de flesta  
af kronans afvelshingstar och Stippas för  
ningarnes afvelsdjur, behöfver knappast  
framhållas. Då slutligen den planmäs  
ga hästförädlingen, ehuru visserligen  
i stort taget ännu i sin början likväl  
då hunnit verka så länge, att den för  
generationens produkter vid tiden för den  
föreslagna utställningen kunna utställas  
och bedömas, så vore det af en mycket stor  
vigt, att just nu få se och jemföra resultat  
terna, för att endera med desto större  
kerhet kunna fortsätta på den indagna  
vägen eller rätta möjligen begångna  
grepp.

Allt synes sålunda tala för att tiden  
nu är inne för en specialutställning af

star.

Redskapsfabrikationen är åter ett om-  
råde, der ständiga förbättringar göras och  
der nya uppfinningar allt jemt uppträda  
i marknaden. Då det vid tiden för den  
nu föreslagna utställningen förflutit  
6 år sedan senaste stora redskapsutställ-  
ning i vårt land, så behöfver det knapp-  
ast vidare motiveras, om man håller  
för, att tiden är inne både för landets  
jordbrukare, att få se hvad nytt på det-  
ta område under de senaste åren pre-  
sterats och för redskapsfabrikanterna  
och handlanderna, att visa huru fabri-  
kationen utvecklats.

Men särskildt hafva de områden inom  
landtbruket - gräsodlingen, rotfruktskul-  
turen och mejerihandteringen - der de  
redskap komma till användning, hvilka  
af Landtbrukstypelsen föreslagits, att  
blifva föremål för en rationel, praktisk  
pröfning, gått betydligt framåt sedan  
senaste stora utställning och redskaps-  
fabrikationen inom dessa brancher har



också tagit ett stort steg framåt. Äfven  
uti finner Landtbruksstyrelsen ett skäl  
att nu föreslå öppnandet af en redskaps  
utställning. Men ej nog härmed. Ut  
stora uppföring nämnda grenar af land  
bruket på senaste år hos oss tagit och  
ti den genom det allt mera ökade  
hofvet af redskap på dessa områden  
tingade, i liflig utveckling stadda redskaps  
tillverkningen just inom dessa grenar  
af produktion, finner Landtbruksstyrelsen  
ett tungt vägande skäl, för att  
föreslå upptagandet, afven i vårt land  
af idén om praktiska redskapspröfning  
gar. Sådana pröfningar hafva redan  
ge varit förenade med de stora landtbruks  
mötena i utlandet och särskildt hafva de  
intagit ett framstående rum vid de kongresser  
senast hållna i Sverige och det senaste  
ge. Af dessa har man naturligtvis i vårt  
skördat stor nytta, ty öfver resultaten af så  
pröfningar hafva noggranna berättelser  
blicerats. Men det är dock icke alltid de  
samma under hvilka förhållanden

71  
skapen pröfvas och i detta hänseende  
erbjuder vårt land flere olikheter mot våra  
grannländer. Då vidare de flesta af de  
redskap, som nu föreslås till pröfning här  
städes icke varit underkastade praktiska  
fältpröf hos våra grannar och då, såsom  
ofvan framhållits behofvet af dessa redskap  
i hög grad gör sig gällande, så kan Landt  
bruksstyrelsen icke annat än på det var  
maste förorda nädligt bifall till etableran  
det af praktiska fältpröf i samband med  
den föreslagna utställningen af maskiner  
och redskap.

För den föreslagna utställningen har  
Landtbruksstyrelsen uppgjort följande bud  
getsförslag:

Kommissarie	Fmk. 1,000:-
Stallar för 400 hästar	. 8,000:-
Stjul för redskap och maskiner	. 7,000:-
Inhägnader, planeringar m. m.	. 1,000:-
Byrå och biträden	. 2,000:-
Katalog, tryckalster, brefporto, annonser m. m.	. 2,000:-

Transport. Fmk. 21,000:-



	Transport Fmk. 21.000
Premier, medaljer & diplomer	" 7.000
Vatten och diverse	" 1.500
Friskdomarenes resekostnader m. m.	" 9.500
Ridskapsproffningen	" 9.000
	<u>Summa Fmk 34.000</u>

Då erfarenheten ger vid handen, att  
 naderna vid en utställning äro ytterst  
 ra att på förhand beräkna och detta  
 skildt är fallet med en reposition i hufvud  
 staden, der prisen på alla förnödenheter  
 varda i högre grad än annorstädes, så  
 Landtbrukstyrelsen icke vägat beräkna  
 got afdrag i nämnda utgiftstat för  
 nom inträdesavgifter inflytande inkomster  
 ansatt detta böra utgöra en sannolikt vä  
 höflig reserv och får Landtbrukstyrelsen  
 för i underdanighet hemställa, att Eders  
 liga Majestät för den nu föreslagna utstäl  
 ningen tåktas i nåder bevilja ett anslag  
 34,000 mark. Helsingfors den 23 november 1898.

Nils Grotenfelt.

Axel Palmgren

Afskriftens riktighet bestryker. Hel  
 singfors å Landtbrukstyrelsen den  
 februari 1899.



Dr. 74  
Ant. C. 8 Mars 1897

72

LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Utgifors den 24. februari 1897.  
N<sup>o</sup> 370

Till Bestyrelsen för Kejsarliga  
Finska Hushållningssällskapet.



Min skrifvelse af den 13 innevarande februari var konsulenten H. Savola på upptagna stället hemställt, huruvida icke de hos hushållnings- och landbruks-sällskapen anställda konsulenterne i kreaturavvel och boskaps-skötsel samt ordförandane i sällskapens premieringsnämnder borde sammankallas till gemensamt möte under förra delen af instundande maj månad för att beredas tillfälle till öfverläggning i frågor, som beröra kreaturspremieringen.

I anledning härpå för Landtbruksstyrelsen vördsamt inbjuda Bestyrelsen att bereda lednan för i fråga varande uppdrag anställda funktionärer tillfälle att för santydigt ändamål infinna sig till hufvudstaden till måndagen den 8. instundande maj samt anhålla att Bestyrelsen ville i sinom tid underrätta Landtbruksstyrelsen om sitt beslut härutinnan.

A. S. Prokuret

St. Petersburg.



Dr 73  
 Ant den 8 Mars 1899

Dessa handlingar remitteras till Kejsarliga Finska Hus-  
 hållnings-sällskapet, som härmed anmodas att, så fort ske  
 kan, till Landtbrukstyrelsen inkomma med utlåtande  
 i anledning af innevärmda ansökningar samt att  
 dervid särskildt afgifva yttrande angående sökandens,  
 platsens och egendomens lämplighet, trädgårdens areal,  
 antalet fruktträd och fruktbuskar, huruvida växthus fin-  
 nes, i hurudan höfd trädgården är, huruvida det vore  
 önskligt att inom sällskapets verksamhetsområde föda-  
 ses så många trädgårdsskolor, hvilken af ansökningarna  
 främst borde beaktas, huru många elever vid  
 skolan borde beaktas, huru många elever vid skolan  
 borde mottagas och af hvilket kön börande dessa hand-  
 lingar då tillika återställas; Helsingfors i Landtbruks-  
 styrelsen den 2 Mars 1899.

Ant Protokoll

N: 418.

Ant Protokoll



Dr 184  
ank p. 23 Apr 1899

74

LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Ångfors den 11 April 1899.

N<sup>o</sup> 607



Till Bestyrelsen för Kejsertliga  
Finska Hushållningssällskapet.

Di berättelse för senaste år, oaktadt påminnelsen af den 1. April, ännu icke ankommit, får Landtbruksstyrelsen ännu med det allra första insända sådana

*Siv Prokupa*

*Siv Prokupa*

*Theodor Josef*



Landsbrukstyrelsen får	Maanviljelyshallitus saa
med prinnna Eder	taten muistuttaa Festa
in iatt snarast in.	kiirimmuten lähettämään
ändas berättelsen för	kertomukseensa vuodelta
1898. Helsingfors den 1.	1898. Helsingissä 1 p. huhti-
april 1899.	kuuta 1899.

*Ant. Prokopenko*

*Theodor Finsen*



Dr. 215, 75.  
ant. p. 14 Juni 1899

LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Singfors den 9 juni 1899.  
N<sup>o</sup> 1.000.

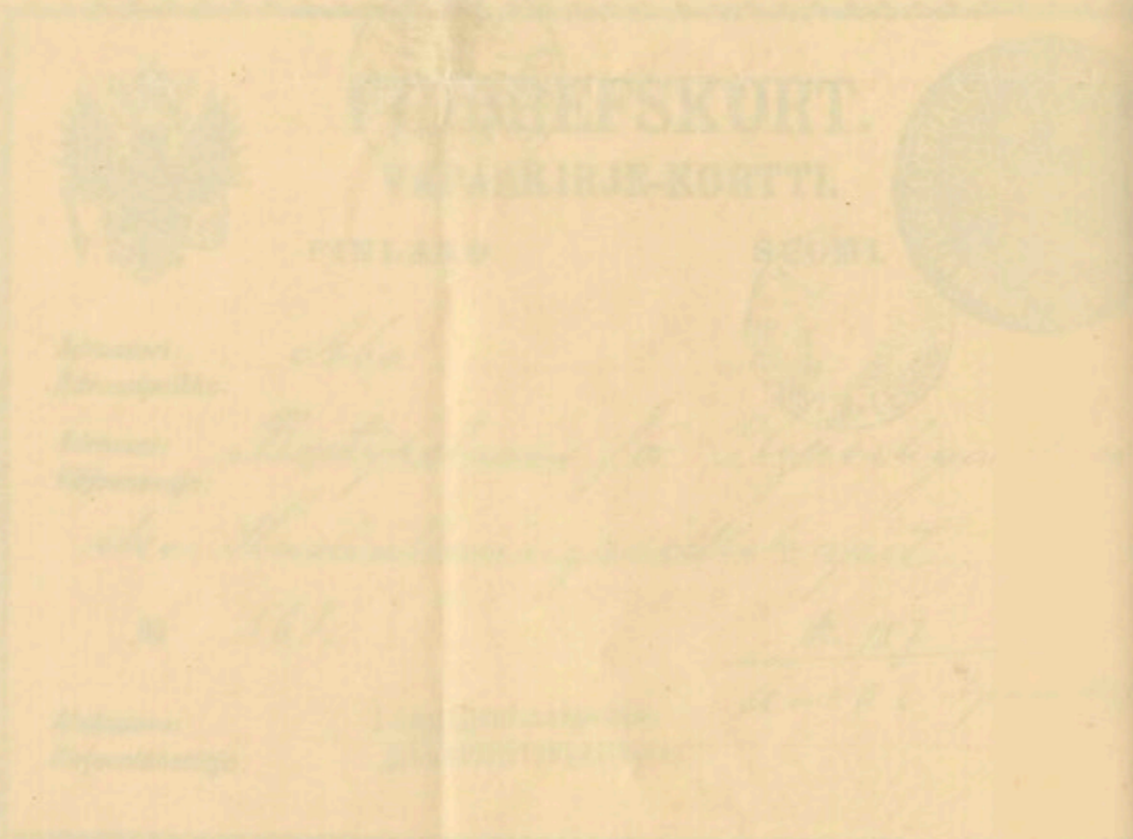
Till Bestyrelsen för Kejsar.  
liga Finska Hushållnings-  
sällskapet.



Jemlikt Kejsarliga Senatens förordnande af den 13 sistlidna maj har Landtbruksstyrelsen äran anhölla om medverkan derhän att närlagda kontrakt om en lägre trädgårdsskola å Koristo egendom i St. Karins socken blefve afslutadt med trädgårdsegaren, samt att af kontrakten, hvaraf 5 exemplar bilägges, ett måtte lemnas åt trädgårdens egare, ett omhändertagas af Eder samt de öfriga tre ätersändas till Landtbruksstyrelsen.

*Suis Petrus*

*St. Petersburg*





## LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Inngifors den 15 november 1879.

N<sup>o</sup> 1590.

Till Bestyrrelsen för Kejsertliga  
Finnska Hushållningssäll-  
skapet.

Översändande bestyrkt afskrift af jord-  
bruksexpeditionens i Kejsertliga Senaten  
den 26 sistlidna oktober till Landtbruks-  
styrelsen aflättna skrifvelse angående,  
utom annat, fortfarande underhåll  
under år 1900 af en hofbeslagsskola i  
Åbo stad för Landtbruksstyrelsen ä-  
ran anhålla att Bestyrrelsen ville  
med iakttagande af hvad Kejsertliga  
Senaten förordnat uppgöra kontrakt  
om sagda skola för nämnda år och  
tillhandahålla Landtbruksstyrelsen  
en afskrift deraf.

Suis Orolufus

Anders Palmgren



skrift.

Jordbruks-Expeditionen

1

KEJSERLIGA SENATEN

för

FINLAND.

Till Landtbruksstyrelsen.

Helsingfors den 26 Oktober 1899.

N:o 331.

Sedan bestyrelserna för hästvänföreningen i Nylands län och för KEJSERLIGA Finska hushållningssällskapet uti till Landtbruksstyrelsen inlemnade skrivelser anhållit om förlängning, från den 1 Januari 1900, af kontrakten rörande underhållet af hofbeslagsskolorna i Helsingfors och Åbo äfvensom om fortfarande anslag för desamma, för den förra till enahanda belopp som härintills eller 9,600 mark och för den senare till förhöjdt belopp af 5,000 mark samt Tammerfors hästvänförening och Tampereen Hifpos anhållit om Landtbruksstyrelsens medverkan för inrättande af en hofbeslagsskola i Tammerfors, har Landtbruksstyrelsen med bref för den 22 sistlidne Augusti till Jordbruks-Expeditionen insänt samtliga berörda framställningar, hvarhos Landtbruksstyrelsen uti tillika aflemnadt utlåtande med förordande af anhållan om en skolas placering i Tammerfors, förordat att alla tre skolorna skulle organiseras på sätt skolan i Åbo är inrättad, med fyra månader varande kurser. Ersättningen har Landtbruksstyrelsen ansett böra, lika för alla skolor, utgå med 80 mark per elev och månad eller således 320 mark för en fyra månaders lärokurs, hvilken ersättning då elevantalet af Landtbruksstyrelsen föreslagits vid skolan i Helsingfors till 30, i Åbo till 20 och i Tammerfors till 15, komme att stiga till respektive 9,600 mark, 6,400 mark och 4,800 mark, och skulle dessa anslag, vid bristande elevantal, minskas med motsvarande belopp eller 320 mark för hvarje elev hvarmed antalet understiger det fastställda. För åstadkommande af likformighet äfven i uppsigten öfver skolorna har Landtbruksstyrelsen vidare hemställt att liksom skolan i Åbo stod under KEJSERLIGA Finska hushållningssällskapets närmaste uppsigt skolan i Helsingfors skulle



ställas under Nylands och Tavastehus läns landbrukssällskaps och dess  
frågasatta skolan i Tammerfors under Tavastehus läns landbrukssällskaps  
inseende, men att kontrakten om skolorna skulle af Landtbruksstyrelsen  
slutas.

Vid af ärendet i dag skedd föredragning har KEJSERLIGA Senatens  
slutit att i sammanhang med nästskeende tillskottsstatsreglering be-  
la om tillstånd att, för underhåll af hofbeslagsskolor få årligen anslå  
till och med 30,000 mark samt att frågan om uppgörande af kontrakt  
längre tid om upprätthållande af skolorna i Helsingfors och Åbo och  
gående inrättande af en skola i Tammerfors skall anstå tills svar af  
na underdåniga hemställaf erhållits. För undvikande af afbrott uti de  
förstnämnda skolornas verksamhet har KEJSERLIGA Senaten emellertid be-  
digat Landtbruksstyrelsen att låta genom Nylands läns hästvännsförening  
och KEJSERLIGA Finska hushållningssällskapet uppgöra kontrakt om dessa  
skolors underhåll under nästkommade år och skall dervid iakttagas, att  
vid hvardera skolan fastställes för lärokursens längd och ordningen för  
elevernes intagning enahanda bestämmingar, som för skolan i Åbo nu är  
lande; att anslaget för skolan i Helsingfors utgår med högst 9,600 mark  
och för skolan i Åbo med högst 4,800 mark; att för åtnjutande af detta  
anslag till fullt belopp antalet frielever som under året i de skilda  
ra månaders lärokurserna undervisats, bör vid förstnämnda skola uppgå  
30 och vid den senare till sammanlagdt  
sammanlagdt 15 frielever, samt att för hvarje elev under detta antal  
slaget minskas med 80 mark för hvarje månad eleven bort vara i skolan  
tagen. Och komma anslagen för skolorna på rekvisition af bestyrelsen  
för Nylands läns hästvännsförening och KEJSERLIGA Finska hushållnings-  
skapet, hvilka vid rekvisitionernas utfärdande böra uppgifva i skolan  
refintligt elevantal, att af vederbörande Guvernörer till skolföreståndare  
rené hvarannan månad för två månader framåt utbetalas. Hvilket samt  
föreståndarene äfven böra åläggas till Landtbruksstyrelsen aflema be-  
telser öfver skolornas verksamhet. Jordbruks-Expeditionen, jemlika  
KEJSERLIGA Senatens beslut, får meddela Landtbruksstyrelsen till känn-

178  
Landtbruksstyrelsen  
dom och för vidtagande af å Landtbruksstyrelsen ankommande åtgärder.


G.von Troil.

Oskar Zitting.

Afskriftens riktighet bestyrker: Helsingfors å  
Landtbruksstyrelsen den 15 november 1899.

Ex officio:

*Alf Palmgren*





nr 317.  
1899

Ant p 23 Nov 1899 179.

LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Helsingfors den 17 November 1899

N<sup>o</sup> 1605.

Till Bestyrelsen för KEJSERLIGA  
Finska Hushållningssällskapet.

Vid det möte, som i sammanhang med kreatursutställningen sistlidne sommar hölls i närheten af Riihimäki station, väcktes fråga om bildandet af en finsk afvelsförening för nötboskap af ayrshireras, och utsågos de hos KEJSERLIGA Finska Hushållningssällskapet, Nylands och Tavastehus läns landtbrukssällskap, Tavastehus läns landtbrukssällskap och Wiborgs läns landtbrukssällskap anställda kreaturskonsulenterna O. Olsoni, E. Nybergh, Hj. Göös och A. Tornell, att jemte konsulenten i kreatursafvel och boskapsskötsel H. Savela uppgöra förslag till stadgar för föreningen vid gemensamt sammanträde, till hvilket kallelse genom Landtbruksstyrelsens försorg borde utgå.

Sedan konsulenten Savela numera föreslagit att kommitterade borde sammanträda den 27 innevarande November, får Landtbruksstyrelsen här om underrätta med anhållan det Bestyrelsen, ifall Bestyrelsen anser ändamålet vara nyttigt och gagneligt ville bereda sin konsulent tillfälle att nämnda dag kl. 11 f.m. för ändamålet infinna sig å Landtbruksstyrelsens embetslokal.

*Vis Protokoll*

*Theodor Fryden*



L. 316  
1899

Ant. 23 Nov. 1899

80

LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Helsingfors den 17 november 1899

N<sup>o</sup> 1680;

Till Bestyrelsen för KEJSERLIGA Finska  
Hushållningssällskapet.

På derom gjord framställning har KEJSERLIGA Senaten den 8 september 1898 bemyndigat Landtbruksstyrelsen att genom Bestyrelsen med agronomen Otto Fredrik Mesterton träffa aftal om inrättande och underhåll å Haga kungsgård på Åland från den 1 november 1898 af en mejeriskola med enahanda reglemente som för de förut befintliga ettåriga mejeriskolorna, att gälla under fem års tid, dock med rätt för kronan att äfven derförinnan efter viss utsättande tid uppsäga detsamma.

Sedan Bestyrelsen derefter uppgjort och till Landtbruksstyrelsen insändt kontrakt om inrättande och underhåll af skolan under ett år, får Landtbruksstyrelsen äran anhålla att kontraktet blefve förnyadt att gälla under fyra år från den 1 november 1899, dock med rätt för kronan att äfven derförinnan efter viss tid uppsäga detsamma, samt att Landtbruksstyrelsen derefter finge till pröfning mottaga 4 exemplar af kontraktet.

*Vilhelm Protanen*

*Alf Palmgren*



Dr 336  
1899

Årh. P. 2.6 Dec, 1899  
91

LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Helsingfors den 20 december 1899.

N<sup>o</sup> 1811.

Till Bestyrelsen för  
Kejsarliga Finska Hus-  
hållningsällskapet.

Uti skrifvelse af den 14 inne-  
varande december n<sup>o</sup> 843 hafven i  
anhållit att trädgårdsmästaren  
Otto Reinhold Ahlgren måtte god-  
kännas såsom lärare vid Korits träd-  
gårdsskola samt att ett skrifvelsen  
bilagdt förslag till läse- och arbets-  
ordning för skolan måtte fastställas.

Tid af ärendet denna dag skedd  
föredragning har Landtbrukstyre-  
lsen godkänt trädgårdsmästaren  
Ahlgren såsom lärare vid berörda  
skola samt aktat nödigt anhölla  
att Bestyrelsen ville tillse att läse-  
ordningen blefve sålunda rättad att  
den teoretiska undervisningen komme  
att meddelas på morgnarna i stället  
för mellan klockan 1/2 5 och 7 e. m.

Nils Protokoll

Årskanslaren



In 22  
Ans p. 25 Jan 1899

### Utkomman.

Redan i fjör hyste Landtbrukstyrelsen den förhoppning, att publikationen af dess berättelser skulle kunna ske tidigare än förut och att det för nästa års berättelse skulle kunna utkomma tids nog under det följande året, men detta kunde likväl ännu icke genomföras, hufvudsakligen af orsak, att Kejsarliga Senatens tryckeri, upptaget af andra arbeten, icke i tid medkunnat tryckningen. Då Landtbrukstyrelsen emellertid nu erhållit tillåtelse att låta trycka 1897 års berättelse i enskilda affischen och vidare hoppas, att så får ske äfven med 1898 års berättelse, så vågar Landtbrukstyrelsen tro, att nästnämnda berättelse kan utkomma i god tid under detta år om blott primära uppgifterna snart insändas.

### Riortokirje.

Jo viina vuonna toivoi Maanviljelyshallitus voivan, sen julkaitta kertomuksensa antista aikaisemmin, ja että edellisen vuoden kertomus voisi ilmestyä hyvään aikaan seuraavana vuonna, mutta sitä ei kuitenkaan saatu aikaan, varsinkin syystä, että Keisarillisen Senatin kirjapaino muutosten tähden ei ehtinyt ajoissa suorittaa valmistusta. Mutta kun Maanviljelyshallitus nyt on saanut luvon 1897 vuoden kertomuksen painattamiseen yksityisessä kirjapainossa ja toivoi saavansa luvon 1898-kin vuoden kertomuksen painattamiseen samalla lailla, niin Maanviljelyshallitus luottaa voivansa julkaitta määrätyn vuoden kertomus hyvään aikaan tänä vuonna, jos vaan alkutiedot pian saapuvat.



Landbruksstyrelsen får  
derför vördsamt anhålla  
att Direktörerna beväget  
ville så begä, att Sällska-  
pets berättelse för år 1898  
mätte till Landbruksty-  
relsen insändas så snart  
sig göra läter - om möj-  
ligt innan den 1 Mars-  
och senast inom den i  
stadgarne bestämde tiden

Slutligen må det  
observeras, att berättel-  
sen icke behöfver tryckt  
tillställas Landbrukes-  
styrelsen, Helsingfors, ä  
Landbruksstyrelsen den  
3. Januari 1899.

N:1.

Anders Gustafsson

Theodor Forsell

Maanviljelyshallitus sen-  
tähden kunnioittaen pyy-  
tää johtokuntaa niin me-  
nettellessään, että seuran  
kertomus vuodelta 1898 lä-  
hettäisiin Maanviljelyshal-  
litukselle niin pian kuin  
asianhaarat sen myöntä-  
vät - jos mahdollista ennen  
elokuun 1. päivää - ja  
viimeistään ohjesääntöjen  
määräämässä ajassa.

Huomautettakoon myöskin,  
että kertomusta tarvitaan  
päämääränsä lähettää Maan-  
viljelyshallitukselle. Helsing-  
issä, Maanviljelyshallituk-  
sessa 3 päivänä Tammiukuulta  
1899.

Lirkutus till landets hushålls-  
nings- och landbrukssällskap.

Sedan Högserliga fria ekonomiska  
sällskapet beslutit att under instäm-  
dande septembris månad i residens-  
staden St. Petersburg anordna en skö-  
näm rysk utställning af mejeripro-  
dukter samt en internationel ut-  
ställning af mejerimaskiner och ap-  
parater, äfvensom den för ändamä-  
let tillräta bestyrelsen tillhandahå-  
lit Landbruksstyrelsen ett antal  
program för utställningens medan-  
hållan att deramma blefve förde-  
lade bland landets mejeriegare, får  
Landbruksstyrelsen i antydt afsänd  
härmed öfersända ett antal af berör-  
da program. Helsingfors ä Landbruk-  
styrelsen den 5 maj 1899.

N:144

83  
Dn 199  
Ank 7 Maj 1899

Kiertokirje maan talous- ja  
maanviljelysseuroille.

Sittenkuin Keisarillinen va-  
paaehtoinen talousseura on päättä-  
nyt tulevassa syyskuussa toimessa.  
nemaan maitotuotteiden näyttelyn  
ja kansainvälisen maitotaloudellis-  
tenkoston ja kalujen näyttelyn  
Sietarissa, sekä mainittua tarkoi-  
tusta varten määrätty toimikun-  
ta on lähettänyt Maanviljelyshalli-  
tukselle joukon näyttelyn ohjelmia  
pyynnöllä että ne johtaisiin maan-  
viljelijöiden kesken, saapi  
Maanviljelyshallitus mainittua  
tarkoitusta varten lähettää mää-  
räm samattuja ohjelmia. Helsing-  
issä, Maanviljelyshallituksessa  
5. päivänä toukokuuta 1899.

Anders Gustafsson

Anders Palmgren



Dr. 200  
Ank. p. 15 Maj 1899

Kirkevärd till Direktio-  
nerna för samtliga Hushållnings-  
och Landtbrukssällskap.

Kiirtokirje karkkien Ja-  
lous- ja Maanviljelysseurojen  
Johdokunnille.

af förekommen an-  
ledning har Landtbrukstygrel-  
sen åktat nödigt anhålla rätt  
Direktionen benäget wille vidta  
ga åtgärd derhän att ett så  
stort antal såväl i enskilda per-  
soners som sällskapens tjänst va-  
rande mejerskor bereddles till-  
fälle att närvara vid den  
slutpröfning af smör, som kom-  
mer att föranstaltas i Hangö  
tisdagen den 30 innevarande  
Maj, för att under ledning af  
mejerikonsulenterne förhöfra  
sig i bedömning af exportsmör.  
Helsingfors i Landtbrukstyg-  
relsen den 12 Maj 1899.

Sattunesta syystä on Maan-  
viljelyshallitus katsonut tarpeh-  
liseksi anoa että Johdokunta  
tahtoisii ryhtyä toimiiin wale-  
mistraaksensa niin monelle se-  
kä yksityisten henkilöjen että  
seurojen palvelukseksi olevalle  
meijerskalle kuin mahdollista  
tätäksenttä wadapummaan sii-  
hen woin walio tarkastukseen,  
joka tiistaina tämän Touko-  
kuun 30 päivänä pidetään  
Hangossa, edistyäkseenä meije-  
rikonsulenttien johdolla woin  
arvostelomistaidossa. Hel-  
singissä, Maanviljelyshalli-  
tuksella Toukokuu 12 p. 1899

*Axel Prokopen*

*Axel Palmgren.*

N<sup>o</sup> 800.



N. 41  
1900  
LANDBRUKSSTYRELSEN.

Auk 7. 8 febr. 1900.

85.

ingfors, den 29 januari 1900.

N. 145.

Till bestyrelsen för KEJSERLIGA FINSKA  
Hushållningssällskapet.

Sedan Bestyrelsen jemte skrifvelse för den 9 innevarande janua-  
ri N:o 33 till Landtbruksstyrelsens pröfning insändt det med jord-  
bruksskoleföreståndaren Otto Fredrik Mesterton uppgjorda kontraktet  
angående en ettårig mejeriskola å Haga kungsgård på Åland har Landt-  
bruksstyrelsen godkänt kontraktet och återställes det ena exemplaret  
försedt med påteckning derom, samt en afskrift.

*L. O. Mesterton*

*Hjalmar Oka. Mesterton*  
H. M.



L. 46  
1900

Aul d. 8 febr. 1900.

86

LANDBRUKSSTYRELSEN.

Helsingfors, den 29 januari 1900.

N: 146.

Till bestyrelsen för KEJSERLIGA FINSKA  
Hushållningssällskapet.

Sedan Bestyrelsen jente skrifvelse för den 9 innevarande janua-  
ri N:o 33 till Landtbruksstyrelsens pröfning insändt det med läneve-  
terinären Ludvig Fabritius uppgjorda kontraktet angående underhållan-  
de af en hofbeslagsskola i Åbo stad under 1 års tid, räknadt från den  
1 innevarande januari, har Landtbruksstyrelsen godkänt kontraktet samt  
återställes härhos det ena exemplaret, försedt med påteckning derom.

*Nils Holmquist*

*Hjalmar Oker-Blom*  
H.



D. 62  
1900.

LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Hok. d. 19 febr. 1900.

87

Helsingfors, den 9 februari 1900.

N<sup>o</sup> 227.

Till bestyrelsen för KEJSERLIGA Finska  
Hushållningssällskapet.

Uti skrifvelse för den 8 innevarande februari har konsulenten Herman Savela på upptagna skäl hemställt, huruvida icke de hos hushållnings- och landbrukssällskapen anställda konsulenterne i kreatursafvel och boskapsskötsel finge sammanträda till möte i Helsingfors stad den 15 instundande Mars för dryftande af särskilda till facket hörande spörsmål.

I anledning häraf för Landtbruksstyrelsen förorsatt inbjuda bestyrelsen att bereda Gaer för ifrågavarande uppdrag anstälde funktionär tillfälle att för antydt ändamål infinna sig till huvustaden den 15 nästinstundande Mars klockan 1 på dagen å hotel Käap samt anhålla det bestyrelsen, ville före den 1 Mars till konsulenten H. Savela insända frågor afsedda att upptagas till diskussion vid ifrågavarande möte.

*Åke Grönlund*

*Herman Oskar Blom*



W. 68  
1900

Åsk. 7. 20 febr. 1900.

88

LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Helsingfors den 16 februari 1900

N<sup>o</sup> 258.

Till Bestyrelsen för Kjö-  
serliga Finska Hushållnings-  
sällskapet i Åbo.

Sedan Landtbruksstyrelsen hos Kjö-  
serliga Senatens hemställt om bifall till  
den af Bestyrelsen i skrifvelse af den  
7. sistlidne januari gjorda anhållan om  
rätt att få använda behållningen af  
sistlidne års anslag för sockerbetsodlingens  
befrämjande, till premiering enligt sam-  
ma grunder som under sistlidne år  
af sockerbetsodlingar under nu inneva-  
rande år, har Kjöserliga Senatens vid af  
ärendet den 2. innevarande februari skedd  
fördragning funnit godt till ansök-  
ningens i denna del bifalla, men der-  
emot icke medgifvit, att af behållningen  
7,550 mark, någon del finge användas  
till extra premier för odlingar som icke  
fyllt de föreskrifna villkoren. Och emottas  
Landtbruksstyrelsen i sinom tid redor.



görelse för användningen af det sålunda  
till innevarande år öfverförda anslaget

Nils Protus

Theodor Josef



N. 255  
1900

Sub. d. 19 maj 1900

90

N. 254  
1900

Sub. d. 19 maj 1900

89

Till landbrukssällskapen och lägre jordbruksskoleföreståndarene.

Sedan Kapten William Ruuth till Landbruksstyrelsens förfogande ställt en summa af 15,000 mark att utgå med 3,000 mark årligen i fem års tid för att af Landbruksstyrelsen användas till stipendier åt sjelfarbetande mindre jordbrukare, arrendatorer eller torpare, hvilka önska i utlandet praktiskt inhämta insigter i det intensiva s.k. lilla jordbruket, får Landbruksstyrelsen, som afsett att fördela beloppet i stipendier om sexhundra (600) mark för ett års vistelse som lärling hos någon mindre gårdbrukare eller husman i Danmark med skyldighet att deltaga i alla vid ekonomin förefallande arbeten, men icke ansatt ändamålsenligt att offentligen utbjuda stipendierna att ansökas, härmed anhålla om Landbrukssällskapets benägna medverkan i så måtto, att om Landbrukssällskapet har sig bekant eller kan få kännedom om någon eller några unga män, som vore villiga och lämpliga att som stipendiater i ofvan antydt afseende utsändas, Landbruksstyrelsen finge anvisning på dem. För vinnande af det ändamål donator afsett, böra stipendiaterna förbinda sig att återstå på ett par år efter återkomsten till hemlandet icke antaga tjänst utan stanna säson utöfvare af eget, helst litet jordbruk. Helsingfors å Landbruksstyrelsen den 9 maj 1900.

I Öfverdirektörens frånvaro:

Karl Johan Forsberg

N:o 628.

Theodor Forsell

Karl Johan Forsberg

N:o 671.

Theodor Forsell



A 255  
1900

Sub. d. 19 maj 1900

90

Cirkulär till samtliga hushållnings-och landtbrukssällskap.

Då de uppgifter om årsväxten, som Landtbruksstyrelsen under sommarmånaderna införskaffat genom samtliga sina underlydande tjänstemän och jordbruksskoleföreståndare, varit bristfälliga i det afseende, att vidsträckta delar af landet kunna förekomma, från hvilka inga uppgifter inkomma, medan å andra sidan från samma trakt flere särskilda personer stundom insända uppgifter, har Landtbruksstyrelsen till förekommande häraf beslutit anhålla om samtliga statsanslag åtnjutande landtbruks-och hushållningssällskaps benägna medverkan för erhållande af anvisning på enskilda personer, som vore villiga att afgifva dylika rapporter. Landtbruksstyrelsen har tänkt sig att hvarje sällskaps område skulle delas i ett visst antal så vidt möjligt lika vidsträckta kretsar, och att inom hvarje sådan krets finnes en rapportör. Sjelfskrifna rapportörer vore såsom förut jordbruksskolornas och de på större egendomar förlagda mejeri-och kreatursskötareskolornas föreståndare, men för kretsar, der sådan skola ej finnes, hoppas Landtbruksstyrelsen genom sällskapen få anvisning på lämplig person. Läneagronomer m.fl. skulle liksom förut af Landtbruksstyrelsen anmodas om afgifvande af rapporter, men då de under sommaren beständigt äro på resa, torde de blott i undantagsfall kunna åtaga sig någon viss krets. För att kunna, likasom under sistline sommar skedde, regelbundet publicera sammandrag af de inkomna rapporterna emotser Landtbruksstyrelsen att de hit ankomma den 1 och 15 i enhvar af månaderna Juni - Oktober, sålunda högst 10 gånger under sommaren, och bilägges ett exemplar af frågeformuläret till ledning för bedömande af arbetets art. Som ledning för bestämmandet af distriktens storlek meddelas, att Landtbruksstyrelsen tänkt sig KEJSERLIGA Finska Hushållningssällskapets i Åbo område fördeladt i 5 distrikt.

Helsingfors å Landtbruksstyrelsen den 11 maj 1900.

I Öfverdirektörens frånvaro:

Karl Johan Forsberg

N:o 871.

Theodor Tryggvason



D.N. 406  
1900

Ankom den 11 Oktober 1900.

LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Helsingfors, den 4. oktober. 1900.

N. 1198.

Till Bestyrelsen för Kejsarliga  
Finska Huskällningsvälskapet.

Sedan Kejsarliga Senatens den 8.

D.N. 363  
1900

Ankom den 25 September 1900

91 4tände och

af förekommen anledning för Landtbruksstyrelsen  
anhålla att innan den 15 nästkommande oktob. ärd på A-  
ber få emottaga approximativ uppgift öfver be. fyra elever af en me.  
loppet af de medel Välskapet under inu. kontrakt  
varande är använt till upphjelpande af not. kontrakt  
boskapsafveln inom distriktet, Helsingfors i ett år un.  
Lantbruksstyrelsen den 4 september 1900. '898 till sam.  
är framät,  
har Jordbruks-

Sins Protokoll

Thedor Forsgren den 22 sist.

riem i Abo och

Björneborgs län att, på Bestyrelsens rekvisition,  
ur allmänna medel i länets ränteri halfårs-  
vis utbetala anslaget för skolan, utgörande sttu.  
seusechundra /1.600/ mark om året, räknadt från  
den 1. november 1898; hvilket samt att skrifvelse häns  
om aflätits till föreståndaren för nämnda skola  
Lantbruksstyrelsen får meddela Bestyrelsen



D.N. 406  
1900

Ankom den 11 Oktober 1900.

92.

LANDTBRUKSSTYRELSEN.

Ångfors, den 4. oktober. 1900.

N<sup>o</sup> 1198.

Till Bestyrelsen för Kejsertliga  
Finska Hushållningsvälskapet.

**FRIBREFSKORT.**  
**VAPAAKIRJE-KORTTI.**  
FINLAND. SUOMI.

Adressort: *Åbo*

Adressipaikka: *Åbo*

Adressat: *Till Kejsertliga Finska hushåll-*  
*Kirjeensaaja: ningsvälskapet i Åbo.*

N<sup>o</sup> *1180<sup>2</sup>*

Afsändare: *Torsjö*  
Kirjeenlähettäjä:






Sedan Kejsertliga Senatens den 8. september 1898 förordnat om invättande och underhållande i Haga kungsgård på Åland från den 1. november 1898 af en mejeriskola med ettårig kurs för fyra elever att gälla under fem år samt kontrakt derom blifvit uppvättadt först för ett år under tiden från den 1. november 1898 till samma dag 1899 och derefter för fyra år framåt räknadt från den 1. november 1899. Har Jordbruks expeditionen i Kejsertliga Senatens den 22 sistlidna september anmodat Guvernören i Åbo och Björneborgs län att, på Bestyrelsens rekvisition, ur allmänna medel i länets ränteri halfårsvis utbetala anslaget för skolan, utgörande ettusensexhundra /1.600/ mark om året, räknadt från den 1. november 1898; hvilket samt att skrifvelse härvidt aflätits till föreståndaren för nämnda skola Landtbruksstyrelsen får meddela Bestyrelsen



till kännedom.

Anders Palmgren

Anders Palmgren



DN<sup>o</sup> 572

LANDBRUKSSTYRELSEN.

1900

Ankom den 12 Dec. 1900.

93

Åsingsfors, den 4 december 1900.

N<sup>o</sup> 1570.

Till Kejsertliga Finska Hushåll-  
nings-sällskapet.

Sedan jordbrukskommissionen i Kejsertliga  
Senaten den 21 sistlidna november fastställt  
kontrakt om underhållande af en hofbestlags-  
skola i Åbo stad, får Landtbruksstyrelsen  
härmed öfversända ett exemplar af kon-  
traktet samt särskildt fästa Eder uppmärks-  
samt dervid, att det ankommer å Eder  
att i den ordning kontraktet upptages  
hos Landtbruksstyrelsen anhålla om utan  
ordnande af det för skolan beviljade an-  
slaget.

Axel Sparre

Axel Sparre



INDUSTRISTYRELSEN

Helsingfors den 1 januari 1900.

I  
FINLAND.

S.H.T.

—X—

Afser härigenom meddela, att jag vidtalat firman Victor Ek att till Lübeck för vidare befordran till Paris afsända utställningsföremål, för hvilka frakten bekostas af statsvärdet, och torde H.H. förty till nämnda firmas kontor i ~~Helsingfors~~ <sup>ny</sup> eller Hangö afsända sina resp. artiklar. Tillika får jag äran delgifva, att nämnda firma erhållit order att afsända endast sådana kolly, hvilka äro försedda med afsändarens namn må-j-ladt i tydliga bokstäfver samt med de etikettlappar H.H. tillhandahållits och erinras härjämte om att å dessa lappar utställarens namn och nummer böra införas. Försändningarna äro afsedda att afgå från Hangö 1 eller 2 februari, hvarpå måhända ytterligare en sändning någon vecka därpå afgår.

Samtidigt som utställningsföremålen af H.H. afsändas till Victor Ek torde fakturorna insändas till Industristyrelsen i Helsingfors.

Högaktningsfullt:

*B. Munkberg*  
 Em. Ed. Pettersson

*C. P. Solitander*

*Karl Appelberg*

*Ed. Pettersson*  
P. P.



N. 274  
1900

Åbo d. 5 Juni 1900 95.

INDUSTRISTYRELSEN

FINLAND.

Till Finska Hushållningssällskapet i Åbo.

Åbo, den 28 Maj 1900.

N. 1088.

Hänvisande till Handels- och Industriexpeditionens i Kejs-  
serliga Senaten skrifvelse af den 16 December 1897, får Industristyrelsen  
härmed fästa Eder uppmärksamhet på att de anslag som tilldelats i Edert  
distrikt värkande slöjdskolor upphör med detta år och att i händelse sko-  
lorna önska komma i åtnjutande af fortsatt understöd derom bör ansökas  
senast inom instundande Juni månads utgång samt tillika biläggas utred-  
ning om att understöd blifvit anstalterna för den tid, för hvilken bidrag  
ur allmänna medel ästundas tillförsäkradt af kommun, förening eller en-  
skild person å den ort, der skolan är förlagd, hvilket understöd i re-  
geln borde utgöras af lokal med värme samt derutöfver ett efter förhål-  
landena afpassadt penningbidrag.

*C. P. Solitander*

*Karl Appelberg*

*Maria Pettersson*  
P. S.



D. N<sup>o</sup> 374  
1900

Ankom den 27 September 1900.

96.

INDUSTRISTYRELSEN

FINLAND.

Till Finska Hushållningssällskapet.

Helsingfors, den 18 september 1900.

N<sup>o</sup> 1679.

Enligt från Hans Excellens Generalguvernören i landet till Kejsarliga Senaten ingånget meddelande föranstaltas nästkommande år 1901 i St. Petersburg en under Hennes Majestät Kejsarinnan Alexandra Feodorownas Höga beskydd stäld allmän rysk slöjdindustriutställning, uti hvilken tillfälle till deltagande jämväl för slöjdidkare och slöjdanstalter från Finland är öppet. I sammanhang med utställningen anordnas dessutom ett möte af personer, som varit värksamma på slöjdens område, angående tiden för hvilket mötes sammankallande äfvensom om programmet öfver de frågor, som skola behandlas på mötet, närmare meddelande framdeles kommer att lämnas.

Enligt Kejsarliga Senatens beslut får Industristyrelsen med biläggande af utställningsreglerna härom underrätta Direktionen i afseende å kännedom och vederbörande direktions för slöjdskolor delgifvande.

*[Signature]*

*[Signature]*

*[Signature]*  
*[Signature]*



*Öfversigt till Bestyrrelsen för  
det blanda handläggningssamfundet.*

**ВРЕМЕННО  
СПРАВЛЯЮЩЕЙ ДОЛЖНОСТЬ  
ГЕНЕРАЛЬ-ГУБЕРНАТОРА  
ВЕЛИКАГО КНЯЖЕСТВА  
ФИНЛЯНДСКАГО.**

Господину Председателю  
Императорскаго Финляндскаго  
Экономическаго Общества,  
Сенатору А. Мехелину.

*Въ Сельсинафорскы  
Октябрь 1897 г.  
меморандъ  
№ 1473*

*I anledning af Erens  
cellens anskallan om  
ombärande till Händ  
spärliga Majestät af ett  
Bryllup af Hushållningssamfundet.  
af det undersäcsliga kanslern,  
Höfvidet de factiskt  
med sig handtagat på  
denna, ty det är för  
tillmin härmed till mi.  
ster-statssekreteraren  
Höfvidet om det  
med.  
I afseende på Hushållningssamfundet  
afseende på det som  
dessa har med afseende  
afskrift af generalbrevet.  
om det factiskt med  
Bryllup.*

Ввиду действия ходатайства  
Вашего Превосходительства  
о поднесении Его Импера-  
торскому Величеству  
выражения верноподданнических  
чувствъ Экономическаго Обще-  
ства, по случаю празднованія  
обществомъ столетняго своего  
юбилея, было мною сълано сно-  
шение къ Министромъ Статсъ-  
Секретаремъ Великаго Кня-  
жества Финляндскаго.

Для сведенія и записанна-  
го распоряженія мною рещъ  
препроводитъ при семъ копию  
къ отъѣзтной телеграммы  
Генералъ-Лейтенанта фонъ  
Рена.

*Генералъ-Лейтенантъ Кошаръ*

*И. Г. Директора Канцелярии Сельсинафорскы*



Öfersättning. Till H:n Senats L. Meckelin  
 I anledning af Eders Excellens' anhållan om framträdande  
 till Hans Kojserliga Majestet af ed uttrykt af Slusthållningsbureau-  
 ets undersåttiga händer, vid kungäret de Sälekäpet firade  
 sitt hundra års jubileum, gjorde jag framställning till äron till  
 Ministern-Statssekreteraren för Kejsarstämman i Berlin.  
 I afseende på hämnden af erforderlig åtgärd har jag äran  
 härmed öfverlämna en afskrift af generallöjtnant von Dachs  
 svarstelegram

Undertecknad General-löjtnant Gontuboroff  
 A. J. Handelsdirektors-Ministeriet.

Öfersättning af  
Kopien af telegrammet

Vid frestagning af Eders telegram har Hans Majestet  
 behagat anbefalla att kjerstligen Tacka Slusthållningsbureau-  
 shuset för de uttrykta hämtorna.

Ministern-Statssekreteraren von Dachs.



Копия съ телеграммы Министра  
Старша-Секретаря Велика-  
го Княжества Финляндскаго къ Его  
Превосходительству Генералъ - лей-  
тенанту Тонгарову.

Insättning  
del föresignad  
Såsom telegram  
Hans Allmähets  
gatt utspädd  
Särskilt i  
skälningssätt  
ut för en  
tryckt kinn-  
orna

По докладу Вашей телеграм-  
мы Его Величество повелитъ,  
союзники сердечно благодаритъ Япо-  
нитское общество за выраженныя  
чувства.

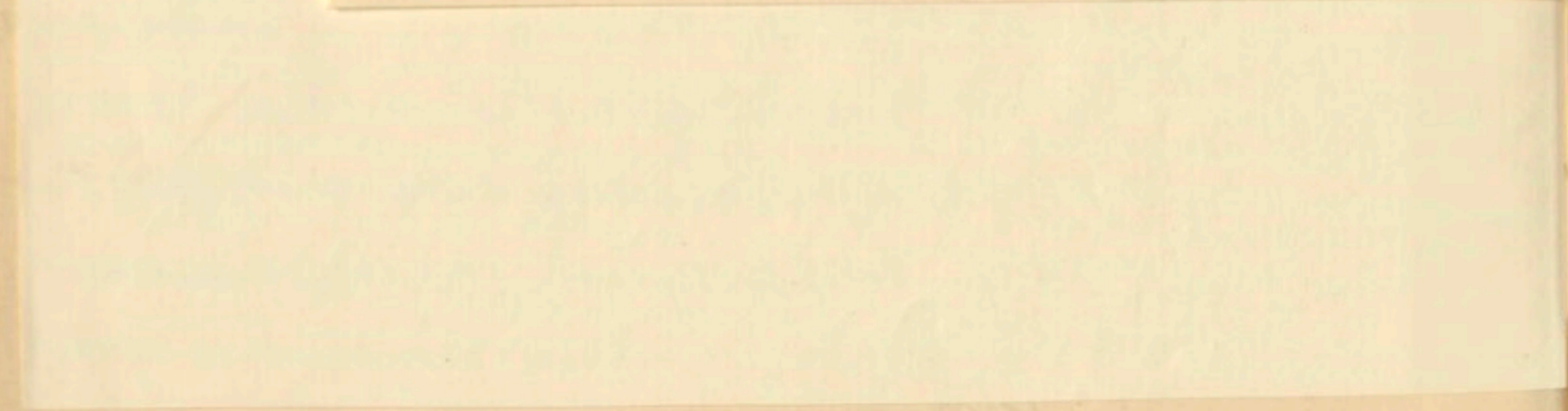
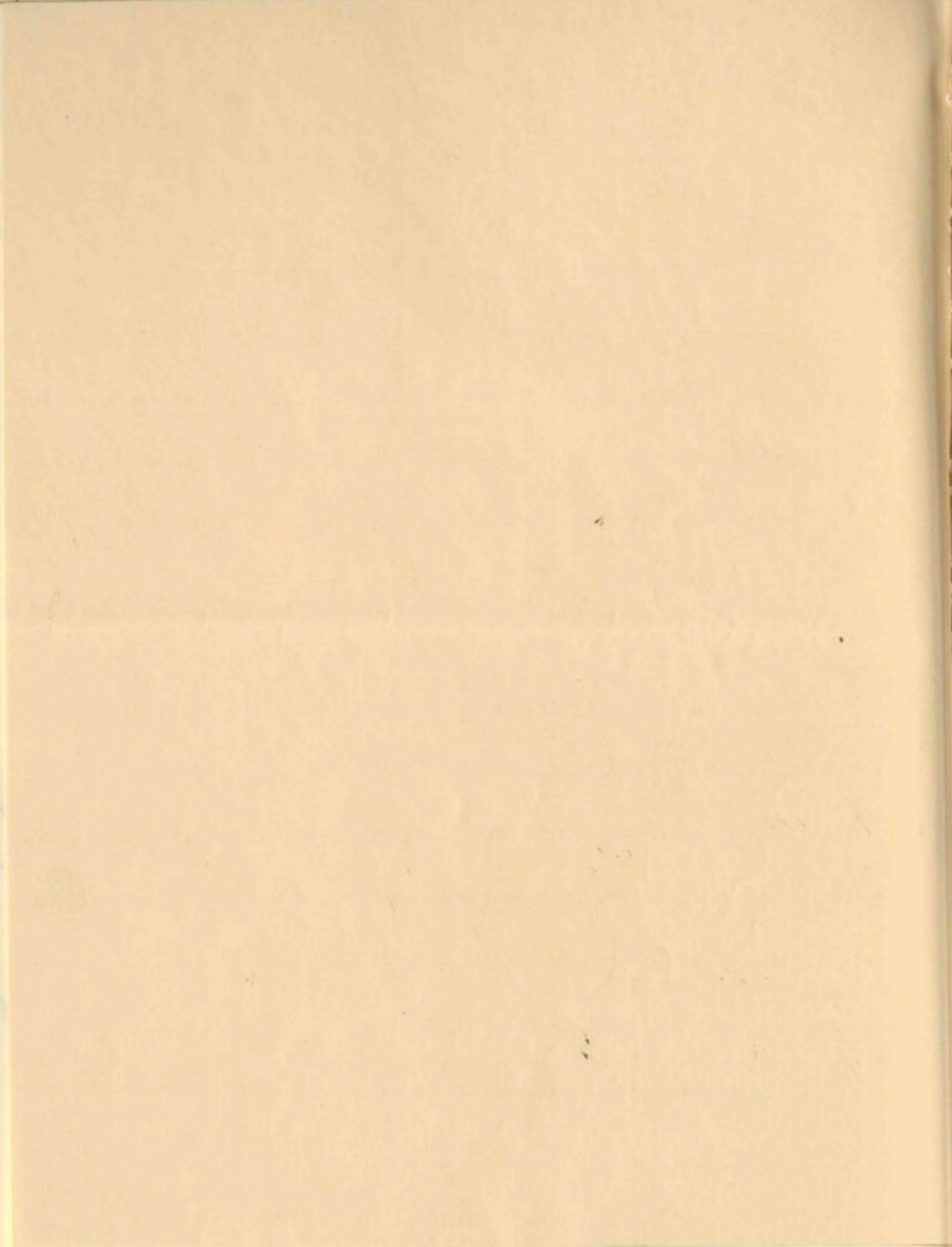
Верно: Полочникъ Нараи-  
ника Оттомона *Келлер*



*Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.*

*Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.*

*Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.*



*Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.*

